



# La imagen de la guerra al narco en la prensa holandesa

Por Iris Knuit  
4303431

## **La imagen de la guerra al narco en la prensa holandesa.**

Tesina de maestría del programa “comunicación intercultural” en la Universidad Utrecht.

Por Iris Knuit, 4303431. Dirigido por Konstantin Mierau.

Utrecht, 20 junio 2015

**Portada:** Jornalismo B: <http://jornalismob.com/wp-content/uploads/guerra.jpg>

## **Resumen**

Los medios de comunicación tienen un papel mediador en proveer información que de otro modo sería inaccesible. El hecho de que la prensa escriba sobre asuntos en todo el mundo que no hemos experimentado directamente nosotros hace que los medios de comunicación tengan un papel importante en la formación de imágenes. En esta tesina se investigará cuál imagen sobre la guerra al narco en México -que estalló de 2006- es comunicada al lector. La investigación se base en el método de encuadramiento de Gamson y Lasch sobre un corpus que consiste de 19 artículos de tres diferentes periódicos. Se analice ejemplares, metáforas, epítetos, la causalidad y la moralidad. La imagen que resulte del análisis de la guerra al narco es una en que el gobierno es en gran parte representado como responsable para la estalación de la guerra y el aumento de la violencia desde 2006. Los ciudadanos son retratados como víctimas inocentes de los cárteles de drogas y de la corrupción, que según los artículos, es omnipresente en la política y la policía. Los mismos temas son repetidos a menudo y por lo tanto limitan la mirada a la guerra al narco. La guerra al narco es principalmente representado de una manera negativa en que se simplifica temas como los actores, los eventos y la causalidad.

## **Prólogo**

Esta tesina marca el fin de un periodo importante en mi vida. Al mismo tiempo es un punto de partida para una nueva aventura. Durante los estudios solamente se sigue un ruta fija. Lo que viene ahora es incierto.

Antes de esto, quisiera agradecer a mi supervisor dr. Konstantin Mierau por su ayuda. Sus sugerencias, correcciones, crítica constructiva, estímulo y sus reacciones a todos mis correos electrónicos (¡muchos!) hacen esta tesina tal como es. Además, agradezco a mi novio por su paciencia, su apoyo, sus recomendaciones y su amor. Él me mostró cómo desahogarme, me calmó y me avivó cuando fue necesario.

# Índice

<b>Introducción</b>	<b>6</b>
<b>1. La formación de una imagen</b>	<b>7</b>
1.1 Imágenes y su formación	7
1.2 Estereotipos	9
<b>2. La guerra al narco</b>	<b>11</b>
2.1 Las causas de la guerra al narco	11
2.2 Estrategia y problemas	13
2.3 El narco	15
<b>3. Metodología</b>	<b>16</b>
3.1 Encuadramiento	16
3.2 Los periódicos	18
3.3 El periodo	19
3.4 Los artículos	19
3.5 Las limitaciones	19
<b>4. Construcción de la imagen</b>	<b>20</b>
4.1 Historia enseñará	20
4.2 No es lo que parece ser	27
4.3 Ornamentación verbal	34
4.4 La causalidad	38
4.5 Bien o mal	44
<b>5. Conclusión</b>	<b>49</b>
5.1 La imagen de la guerra al narco	50
5.2 Investigación futura	52
<b>6. Bibliografía</b>	<b>53</b>
<b>7. Apéndices</b>	<b>58</b>
7.1 Apéndice 1: artículos Algemeen Dagblad	58
7.2 Apéndice 2: artículos de Telegraaf	62
7.3 Apéndice 3: artículos NRC Handelsblad	66

## **Introducción**

En 2006 el presidente Calderón declaró la guerra al narco en México. Actualmente, después de casi diez años, la guerra continúa. En este estudio analizaremos artículos de la prensa holandesa sobre esa guerra en México, específicamente en el año 2014. Ese año México era tema de discusión, entre otras razones, por la desaparición de 43 estudiantes en septiembre en Iguala. Trataremos construir la imagen de la guerra al narco representada en los artículos de prensa de tres diferentes periódicos para entender cuál es la imagen de la guerra al narco en México en la prensa holandesa.

El hecho de que la prensa escriba sobre asuntos en todo el mundo que no hemos experimentado directamente nosotros hace que los medios de comunicación tengan un papel importante en la formación de imágenes. Los medios tienen un papel mediador al proveer información que de otro modo sería inaccesible. Debido a su papel en la comprensión del mundo para mucha gente, puede investigarse cuál imagen sobre aquella parte del mundo es comunicada al lector.

Con el fin de poder informar el lector, los medios de comunicación deben hacer uso de los códigos y las convenciones disponibles de la cultura en la que se presentan los artículos. Por lo tanto, la imagen y la cultura están estrechamente vinculadas y esto implica un análisis de la imagen que se inscribe dentro el campo de la comunicación intercultural.

Es relevante ubicar nuestro corpus dentro de un contexto intercultural, para así entender mejor el diálogo que establece con el contexto del cual proviene la historia. En un mundo donde mucha gente se mueve en ámbitos transnacionales e interculturales, aumenta la relevancia de un estudio de representaciones de este tipo. Desde mi formación intercultural tengo la capacidad de analizar los artículos desde una perspectiva intercultural.

A lo largo del análisis se indagará sobre la imagen de la guerra al narco evocada en los artículos. Para responder esta pregunta se contextualizará en el primer capítulo el debate académico en que se inscribe el estudio, para profundizar la teoría sobre la formación de imágenes. En el capítulo siguiente se esbozará el contexto histórico de la guerra al narco en México, con el fin de tener un punto de referencia en el análisis. En el capítulo tres se expondrá el método de la investigación, y el último capítulo está dedicado al análisis de los artículos de prensa, buscando cómo se manifiesta la imagen de la guerra al narco en el corpus.

## 1. La formación de una imagen

La presente tesina se ubica en el debate académico sobre la formación de imágenes y de estereotipos. A continuación se definirán estos dos términos, dado que servirán como punto de partida para nuestro método y análisis.

### 1.1 Imágenes y su formación

La palabra “imagen” ya ha aparecido varias veces, pero ¿a qué se refiere cuando se habla de la imagen de la guerra al narco en la prensa holandesa? Esta investigación se concentra en las imágenes verbales, creadas por palabras, y las imágenes mentales, que son el resultado del entendimiento de la realidad objetiva de una manera subjetiva (Mortelmans 5). La palabra imagen puede significar varias cosas; Mitchell ha construido cinco categorías en que se la puede dividir. Las categorías son: gráficos (fotos, estatuas, diseños), ópticos (espejos, proyecciones), perceptivos (apariciones), mentales (sueños, declaraciones, ideas, fantasías) y verbales (metáforas, descripciones, escritura) (505).

Según Smelik *et al.* se puede considerar la formación de una imagen como resultado de “la interacción entre los textos e imágenes concretas por un lado y las ideas mentales y los pensamientos por otro lado” (7)<sup>1</sup>. Esta definición proporciona un buen punto de partida para nuestra investigación, porque muestra que las imágenes se forman por un proceso mental que interactúa con la lengua, en este caso particular la lengua tal como es comunicada por la prensa escrita. Significa que no existe una representación objetiva de la realidad. La consecuencia es que los medios de comunicación tampoco pueden dar una imagen objetiva de la guerra al narco en México.

Nadie ve la realidad tal como es; se entiende lo que está objetivamente presente de una manera subjetiva. Por lo tanto existe una interacción entre la realidad objetiva que está presente y la realidad subjetiva que es como el individuo la construye (Mortelmans 5). La consecuencia de esto es que cada imagen es “mental”; la imagen objetiva es, de hecho, completada por cada individuo en una forma subjetiva.

#### 1.1.2 Las imágenes y los medios de comunicación

Nuestro corpus consta de imágenes en artículos de prensa. Ya hace más de 80 años, Lippmann destacó el papel de los medios de comunicación en el entendimiento de nuestro

---

<sup>1</sup> “Beeldvorming ontstaat door de wisselwerking tussen concrete teksten en beelden aan de ene kant en mentale denkbeelden, ideeën en gedachten aan de andere kant”. Todas las traducciones que aparecen en esta tesina son mías.

<sup>2</sup> “Tekens die in een bepaalde groep mensen bestaan of die een betekenis hebben gekregen die afwijkt van de

mundo. Como cualquier historia, la prensa estructura la experiencia, filtrando muchas de las complejidades del entorno y ofreciendo una versión pulida de la realidad donde algunos acontecimientos destacan (McCombs 2-3). Las imágenes presentadas por los medios de comunicación son imágenes que se construyen socialmente. En primer lugar, los medios de comunicación no sólo informan a los usuarios, sino que estos medios también tienden a seleccionar y presentar temas que se asumen como importantes para los usuarios de los medios (Shadid 331). Además, la representación implica la utilización de códigos y convenciones a los cuales uno tiene acceso, es decir, disponibles en una cultura determinada. Así que del estudio de la formación de imágenes se aprende sobre los códigos disponibles de la cultura en la cual se presentaron los artículos (Dyer 2). Es por esta razón que el estudio de la imagen se inscribe dentro del campo de la comunicación intercultural.

Es necesario conocer y entender el sistema de signos para comprender el mensaje; dado que los signos pueden tener diferentes significados, Mortelmans comenta sobre los procesos de significación:

Los signos que existen en un determinado grupo de personas o que conocen un significado diferente de lo denotativo, los describimos como significados connotativos. Estos significados son muy importantes en el estudio de la formación de la imagen en los medios de comunicación. Muy a menudo se utilizan signos que son muy comunes en su sentido literal, pero que consiguen a través de su uso en ciertos programas o películas un significado diferente (Mortelmans 11).<sup>2</sup>

Esta cita resume en pocas palabras el enfoque de nuestro estudio. En la formación de imágenes son precisamente los significados connotativos los que contribuyen a una imagen particular. Por lo tanto, es el significado connotativo el que resulta central en nuestro estudio, lo cual se ve reflejado en por ejemplo el análisis de metáforas y epítetos en los capítulos que siguen.

Establecimos que los medios de comunicación narran una realidad subjetiva, pero el hecho es que los lectores de los medios tienen la idea de que los medios de comunicación comunican la realidad objetiva. Los medios de comunicación tienen un cierto poder porque el consumidor no se da cuenta de que está mirando a una realidad socialmente construida (Mortelmans 21-22; Luyendijk 14; Lippmann 3). Hasta qué punto llega el poder de la prensa

---

<sup>2</sup> “Tekens die in een bepaalde groep mensen bestaan of die een betekenis hebben gekregen die afwijkt van de denotatieve, omschrijven we als connotatieve betekenissen. Deze betekenissen zijn zeer belangrijk in de studie van beeldvorming in de media. Heel vaak zullen daar tekens gebruikt worden die in hun letterlijke betekenis heel gewoon zijn, maar die door hun gebruik in bepaalde programma's of films een andere betekenis krijgen”.



resulta difícil de determinar, pero sin duda es la fuente principal de la mayoría de la gente para obtener información (Holliday et al. 197). Como es la prensa la que narra al público lo que sucede en otras partes del mundo, analizaremos de qué manera un acontecimiento del otro lado del mundo llega al lector en Holanda. Porque además de ofrecer información al lector, los medios transmiten ideas, opiniones e imágenes. Los medios no solamente informan, sino también forman.

## 1.2 Estereotipos

Ahora se ha establecido que los medios de comunicación son potentes y juegan un papel importante en la formación de imágenes. Según Schneider también contribuyen a la creación y el uso de estereotipos: “Sin embargo, los medios de comunicación son dispositivos de gran alcance para la comunicación de información, y no hay duda de que ellos contribuyen a e incluso crean estereotipos<sup>3</sup>” (344). Es relevante incluir los estereotipos en una investigación sobre la formación de imágenes, dado que ellos influyen en la percepción de los individuos y grupos. Al mismo tiempo los estereotipos sobre los narcos no solamente influyen los lectores de la prensa holandesa, sino también influyen los periodistas holandeses en la elección y presentación de en la prensa holandesa (Shadid 331).

Según Spencer-Oatey y Franklin y Schneider la mayoría de las definiciones de estereotipos difieren en tres cosas, es decir, si son exactos o no, si son malos y si deben ser compartidos o pueden ser individuales (139; 21-23). En nuestro estudio seguimos la definición de Schneider que no implica estos elementos en su definición, según la cual “los estereotipos son cualidades que se perciben como asociadas con grupos particulares o categorías de personas<sup>4</sup>”(24).

Esta noción de estereotipos es la base del método que elaboraremos sobre el término “encuadres”, que forman la base del análisis de la imagen de la guerra al narco. Los encuadres presentan un determinado evento de una cierta manera como los estereotipos retratan las personas en un cierto modo. El análisis mostrará que las noticias sobre la guerra al narco en la prensa holandesa frecuentemente usan estereotipos en su presentación.

---

<sup>3</sup> “However, the media are powerful devices for communicating information, and there is little doubt that they do contribute to and even create stereotypes.”

<sup>4</sup> “Stereotypes are qualities perceived to be associated with particular groups or categories of people.”

Los conceptos explicados en este capítulo se profundizarán en el análisis de acuerdo con su relevancia. En el análisis también se presentarán otros conceptos que se consideren necesarios para el objeto de estudio.

## **2. La guerra al narco**

Esta parte del estudio detalla los antecedentes históricos de la guerra contra las drogas en México. A la luz del estudio es importante ilustrar el contexto histórico para poder situar la imagen de la guerra al narco que presenta la prensa y para contrastarla. Se profundizará en las fuentes usadas para el marco teórico para que se pueda tomar en cuenta el objetivo del autor. Se discutirán las causas subyacentes de la guerra que resultan de la literatura, un punto que se refleja en el análisis de causalidad (véase página 36). Además, se contrapondrán diferentes opiniones en el debate académico sobre la guerra al narco, después de lo cual se finalizará con el enfoque concreto en la guerra desde la política, que a su vez se concluirá con una breve discusión del narco.

### **2.1 Las causas de la guerra al narco**

La guerra al narco estalló en diciembre de 2006 y desde entonces se han escrito muchos estudios sobre su estrategia, su impacto y su éxito. Varios de estos estudios se abordarán cuando se desarrolle nuestro contexto histórico. Aunque la guerra comenzó en 2006 con la declaración del entonces recién nombrado Felipe Calderón, se afirma que las drogas han sido un problema durante mucho más tiempo en México. En esta parte queremos ilustrar las causas que han llevado al estallido de esta guerra, que se dice que fue un maniobra para desviar la atención sobre las elecciones, cuyo resultado parecía fraudulento (Watt y Zepeda 1; Morales Oyarvide 12-13).

En su estudio Watt y Zepeda ponen el énfasis en las decisiones políticas y económicas, además de dedicar gran parte de su libro al desarrollo de la violencia y las causas de la guerra. Ellos toman parcialmente como causa de la guerra, y sobre todo del crecimiento de la violencia desde 2006, la política de Calderón. Se puede leer que la forma en la que Calderón operaba contra el narcotráfico, por medio de la presencia de militares en el espacio civil ha tenido como resultado en los últimos siete años un aumento de la violencia en México. Desde el comienzo de la guerra al narco ha crecido el número de violaciones de los derechos humanos, los asesinatos y las desapariciones (Watt y Zepeda 185). Otros también ponen en cuestión la estrategia de Calderón por el crecimiento extremo de la violencia desde 2006, como Astorga y Shirk (48) y Oyarvide (17). Sobre la violencia se lee en Watt y Zepeda que en 2011 la tasa de homicidios se había incrementado en un 96 por ciento, los casos de extorsión en un 101 por ciento y el robo con violencia en un 42 por ciento. El porcentaje de persecuciones es llamativo por su deplorable uno por ciento (191). En este clima es imposible

determinar con certeza el número de muertos y desaparecidos; las estimaciones más positivas de 2011 del periódico Reforma apuntan a unos 30.000. Sobre esta acusación al presidente Calderón volveremos en el análisis de la causalidad en los artículos de prensa.

También en su artículo Castillo et al. indican como tendencia que la mayoría de la literatura toma a Calderón como responsable de la guerra y la violencia. Castillo et al. argumentan que a finales de 2006 también había otro fenómeno importante en Colombia que contribuyó a la propagación de la violencia, en concreto, una redefinición en la estrategia de la lucha contra las drogas. Como resultado se podía cultivar menos y más cocaína fue detectada y destruida (Castillo et al. 4). Sin embargo, explicitan que ambas causas no son mutuamente excluyentes, e intentan dejar en claro que la causa de la guerra al narco, más allá de Calderón, es más.

A grandes rasgos, las diferentes causas de la guerra al narco se elaboran desde los años setenta, un periodo en el que ciertos cambios significativos tuvieron como resultado que México se convirtiera en una figura clave en el narcotráfico. Ante todo, México se transformó en el nuevo proveedor de drogas para los Estados Unidos. En segundo lugar, la demanda de marihuana creció considerablemente por la cultura juvenil emergente a finales de los años sesenta en los Estados Unidos. Por el aumento de la demanda, los cárteles en México crecieron y florecieron (Watt y Zepeda 35; Oyarvide 7-8; Olson et al. 5).

Además, debido a un control mayor por parte de los Estados Unidos, los narcotraficantes en México ayudaron al contrabando de drogas de Colombia a los Estados Unidos. El equilibrio cambió desde los años ochenta, cuando los mexicanos mismos obtuvieron un mayor control sobre las rutas de contrabando. En el artículo de Olson et al., que pone el enfoque en la colaboración de México y los Estados Unidos en la lucha contra las drogas, se lee que México representó un estimado de 300 a 350 toneladas de cocaína y aproximadamente un tercio de toda la heroína y marihuana importada en los EE.UU en 1991 (33). La demanda creció y México respondió a ese crecimiento, lo cual tuvo como consecuencia que el mundo de las drogas se extendiera más en todo el país.

Oyarvide, que pone en discusión la estrategia del estado de México indicando su debilidad, nombra otro desarrollo político a finales del siglo pasado que tuvo efecto en el mundo de las drogas (7). Mientras que la producción y el tráfico de drogas crecieron, también hubo cambios significativos en la política. Todo el narcotráfico estaba bajo el control del partido gubernamental PRI desde sus inicios. Ellos impusieron las reglas, lo cual contribuyó a un cierto equilibrio entre los dos mundos. En el año 2000 el partido perdió terreno y la hegemonía que tenía el PRI desde 1929 terminó con la elección de Fox como presidente. Es

en este contexto que se tiene que entender el crecimiento de los cárteles desde el nuevo milenio, ya que el control desde el gobierno disminuyó. Además, condujo a más violencia entre cárteles rivales que luchaban por el poder. El nuevo clima político también dio lugar a otros problemas, como la creciente corrupción en el gobierno y las fuerzas de seguridad. La economía de México no funcionó como hubiera sido deseable y la pobreza y el desempleo crecieron, empujando a la gente a trabajar en la economía informal (Watt y Zepeda 149-177; Oyarvide 7). Finalmente, se llegó a una situación en la cual los cárteles obtuvieron cada vez más control, tanto en el país como en el gobierno, dando mayor espacio a violencia, y en 2006 el presidente Calderón decidió combatir los cárteles activamente.

## **2.2 Estrategia y problemas**

Calderón no solamente puso en pie de guerra al ejército para combatir a los cárteles, sino que también hizo uso de otros recursos. Algunos de ellos los analizaremos en esta sección, y servirán para esbozar un marco para la interpretación del análisis.

Como ya se ha dicho, no sólo la violencia es un gran problema en la lucha contra los cárteles; también la corrupción es un factor importante en la guerra, un tema que también se menciona en los artículos de la prensa holandesa. Según Grayson y Astorga y Shirk la guerra va más allá la noción del “bien” contra el “mal”. Las raíces de los cárteles están profundamente arraigadas en el gobierno. Por esta razón comenzó en 2008 una “limpieza” en el gobierno que desenmascaró casos de corrupción entre algunos de los funcionarios más altos en el sistema policial (Grayson 107; Astorga y Shirk 50).

Sin embargo, la mayoría de las medidas no estaban enfocadas en combatir la corrupción, sino más bien en enfrentar la violencia. Así que se duplicó el presupuesto de seguridad y se crearon escuadrones especiales entrenados para combatir contra los cárteles. Grayson analiza una estrategia aplicada por el gobierno que se llama “kingpin strategy”. El objetivo de esta estrategia es detener a importantes líderes de los cárteles, lo cual partía de la idea de que sin ellos el cartel dejaba de funcionar. La desventaja del método es que un vacío de poder puede llevar a aún más violencia entre los cárteles (Grayson 105-106). También Oyarvide menciona esta desventaja y se atreve a etiquetar el método de fracasado (18).

El mercado más grande de narcóticos de México es los Estados Unidos, de modo que su papel no debe ser olvidado cuando se discute la guerra contra las drogas. Aunque vemos en la literatura que los Estados Unidos también son mencionados como una causa, falta como actor en nuestro corpus, tal como se indica en el análisis del corpus. A finales de 2008 fue firmada la Iniciativa Mérida, un plan consistente de apoyo a estos países desde los Estados

Unidos con recursos financieros, militares e información (Grayson 103). El foco de atención de Washington está en el apoyo por medios militares, como helicópteros, aviones y armas, y no se intenta abordar la corrupción ni la pobreza, que según Watt y Zepeda permitieron ampliar la violencia (194). Igualmente es cierto que los cárteles reclutan policías y militares con entrenamiento, con promesas de un salario mejor y de un estilo de vida más glamorosa (Astorga y Shirk 48); esta es una manera económica para los cárteles de obtener miembros calificados por la lucha. El ejemplo más famoso es quizás el cártel Los Zetas, formado a partir de los soldados desertores de las fuerzas especiales del grupo aeromóvil (Grayson 126).

En diciembre de 2012 el presidente Calderón fue sucedido por el presidente Peña Nieto. Considerando que el gobierno de Calderón estaba obsesionado con la seguridad, se puede constatar del informe de Shirk que Peña Nieto se ha centrado en no estar obsesionado con la seguridad. Con una campaña de prensa agresiva intenta colocar a México en el punto de mira de nuevos inversores internacionales. Su enfoque está en cambiar la narrativa sobre México. Además, quiere centralizar el control sobre la seguridad y asegurarse de que hay más control desde el gobierno (Shirk 3). No obstante lo anterior, la guerra continúa bajo su gobierno. Un conflicto interno tan complicado no se resuelve con el nombramiento de un nuevo presidente. Bajo el liderazgo del presidente Peña Nieto continúan existiendo la violencia y la corrupción, cuya herencia tomó forma en la desaparición y el asesinato de 43 estudiantes en septiembre de 2014 en Iguala.

Los artículos casi no se atreven a tocar el futuro de México y las posibles soluciones a la guerra contra las drogas. Astorga y Shirk ofrecen diferentes posibilidades para la solución del conflicto, como la legalización de las drogas o la mezcla del estado dentro el mundo de drogas como durante el mandato del PRI (51-54). En la introducción del informe se refieren a la responsabilidad de los Estados Unidos en combatir el mundo de las drogas, una idea que forma la base del informe en términos de “shared responsibility”, mostrando cómo ven el papel de los Estados Unidos y su relación con el alto consumo de drogas del México.

En conclusión, la guerra al narco es sumamente compleja por los muchos actores que están involucrados en ella. La declaración de la guerra por el presidente Calderón ha dado lugar a un enorme aumento de la violencia. Al mismo tiempo, parte del problema de los narcotraficantes se puede encontrar en el gobierno mismo bajo la forma de corrupción; hasta ahora el enfoque, sin embargo, estaba más centrado en la lucha contra los síntomas en lugar de abordar el núcleo del problema. La pobreza hace atractivo el mundo de las drogas, de ahí que sea tratada también como parte de las causas de la guerra. Los Estados Unidos tienen,

según el informe “shared responsibility” también la tarea de combatir la violencia y el narcotráfico en México.

### **2.3 El narco**

Hablando sobre la guerra al narco, es importante definir qué significa la palabra narco. La guerra al narco evoca asociaciones negativas pero la palabra narco puede ser asociada también con una figura de héroe, según González. Narco en su investigación no cabe dentro del significado de un traficante de drogas, sino es un concepto subyacente que tiene sus raíces en la cultura Mexicana (2-3). En su estudio sugiere que narco a menudo es asociado con una figura de héroe que está fuera de la ley (González 74). En el imaginario colectivo de la mexicanidad (por supuesto, no todo el mundo piensa de esta manera) el narco es como un héroe. La idea del heroísmo puede encontrarse en México en los populares narcocorridos. Este pensamiento da perspectiva al análisis de los artículos de la prensa holandesa y su representación del narco.

### **3. Metodología**

En esta parte se discutirá el método de encuadramiento y por qué la aplicación específica en nuestro estudio es la más calificada para analizar la imagen de la guerra al narco. El encuadramiento está vinculado con los conceptos de imagen y estereotipo, que solamente dan visibilidad a cierto aspecto de la realidad, ya que también es un método de selección dentro de la representación. Después abordaremos la pregunta de por qué los artículos de la prensa holandesa forman un corpus representativo.

#### **3.1 Encuadramiento**

El método para nuestro análisis de artículos de prensa se deriva de la teoría del encuadramiento. Esta teoría asume que se encuentran encuadres en los textos periodísticos. Se puede considerar los encuadres como ideas subyacentes que sostienen y dan coherencia a un texto, lo cual se refleja en la definición de Entman:

El encuadramiento esencialmente implica la selección y la prominencia. Encuadrar es seleccionar algunos aspectos de una realidad percibida y hacerlos más sobresalientes en un texto comunicativo, de manera tal como para adelantar una definición de un problema particular, interpretación causal, evaluación moral, y/o la recomendación de tratamiento para el asunto descrito. (52)<sup>5</sup>

El encuadramiento no significa que los medios de comunicación traten de manipular un asunto. Es una herramienta para presentar cuestiones relativamente complejas y ponerlas a disposición de un público amplio (Scheufele y Tewksbury 12).

Los encuadres se pueden identificar por medio de un análisis de diversos indicadores. Esta investigación no se concentrará en los encuadres, sino en la formación de imágenes. Se utilizarán los criterios desarrollados por Gamson y Lasch para analizar la imagen de forma inductiva, para llegar a la imagen de la guerra al narco en México representada por diferentes periódicos holandeses.

Los criterios que Gamson y Lasch desarrollan se dividen en dos partes: los dispositivos de encuadramiento son elementos obvios que indican el encuadre; los dispositivos de razonamiento forman una ruta de razonamiento causal (Van Gorp y Vercruyse 1275). Los dispositivos de encuadramiento tienen el enfoque en el uso de la

---

<sup>5</sup> “Framing essentially involves selection and salience. To frame is to select some aspects of a perceived reality and make them more salient in a communicating text, in such a way as to promote a particular problem definition, causal interpretation, moral evaluation, and/or treatment recommendation for the item described.”



lengua, es más bien el análisis de la micro-estructura del texto. Los eventos generales representados en el texto son los que se analizan por los dispositivos de razonamiento, que se puede considerar la macro-estructura del texto. No todos estos dispositivos son adecuados en el caso de los artículos de prensa de los cuales consta el corpus. De los ocho dispositivos en total, se usan seis<sup>6</sup>:

*Dispositivos de encuadramiento:*

- Ejemplares (ejemplos históricos de los cuales se extraen lecciones);
- Metáforas;
- Epítetos (complemento adjetival).

*Dispositivos de razonamiento:*

- Origen (dinámica causal subyacente de eventos);
- Consecuencias;
- Apelación al principio (Gamson y Lasch 4-5).

En nuestro estudio es precisamente el análisis de los diversos criterios el que resulta central. El análisis de encuadramiento tal como se lo utiliza en la literatura no es adecuado para los fines de nuestro análisis, dado que a menudo se aplica el análisis a un gran corpus y se destilan del corpus diferentes encuadres uniformes. En un artículo reciente de Van Gorp y Vercruyse, por ejemplo, se identifican los encuadres dominantes que existen en los medios de comunicación sobre la enfermedad de Alzheimer. El objetivo de este artículo es cuantitativo, es decir, el énfasis estaba en la identificación de los encuadres y por lo tanto se puso poca atención en el análisis de los criterios de Gamson y Lasch. Nuestro corpus consta de diecinueve artículos, de lo cual se espera identificar una imagen más matizada de la guerra.

Se utilizarán los criterios que Gamson y Lasch introdujeron ahora de forma cualitativa, centrándose en un análisis del contenido cualitativo de estos criterios que conduzca a la construcción de una imagen matizada de la guerra al narco. Todavía no se ha estudiado este corpus en base del método presentado, lo cual significa que se trata de un estudio único. Se lo emplea porque tanto la imagen como el encuadre están implícitamente presentes en textos de comunicación. Ambos conceptos son influidos por la cultura, porque cada cultura tiene sus

---

<sup>6</sup> Dos dispositivos de encuadramiento que no se va a utilizar en el análisis son: eslóganes e imágenes visuales. Esto porque se quiere construir una imagen multidimensional y la función de eslóganes es opositora. No se puede incluir el análisis de imágenes visuales porque se obtuvo el corpus de una base de datos en la cual las imágenes no son registradas.

propios símbolos y visiones en las que se presenta la realidad (Van Gorp 14). La mayor diferencia es que una imagen es más matizada que un encuadre, lo cual significa que el análisis de la imagen de la guerra al narco da como resultado una imagen que consiste de diferentes facetas, en vez de diferentes encuadres que tienen un único enfoque.

### 3.2 Los periódicos

El estudio de la imagología cubre más medios de comunicación que periódicos. Sin embargo, se decidió investigar artículos de diferentes periódicos holandeses. Los periódicos hoy en día siguen siendo una fuente principal de información para mucha gente y un medio relevante e interesante de investigar (Véase tabla 1). Los medios de comunicación, incluidos los periódicos, tienen poder en cuanto a lo que presentan al lector y de qué manera. Sabemos que la prensa forma en gran parte nuestra imagen del mundo (Holliday 197). Por estas razones, se decidió analizar los artículos de prensa, los cuales se pueden encontrar fácilmente en la base de datos Lexis Nexis.

Con el fin de construir la imagen de la guerra al narco en México, el estudio se basa en tres periódicos dirigidos a públicos diferentes y con diferentes perspectivas, como se ve en la tabla 1.

<b>El periódico</b>	<b>La circulación (impresa en 2013)</b>
<i>Algemeen Dagblad</i>	411.772
<i>De Telegraaf</i>	533.227
<i>NRC Handelsblad</i>	189.979

Tabla 1: La circulación

Fuente: HOI

El *Algemeen Dagblad* es el primer periódico que se quiere analizar. Se publica diariamente desde 1946 y con su circulación es el segundo periódico del país. Es un periódico popular y vivo, conocido por su redacción clara y con una amplia sección de deportes. Es un periódico cerca del mundo de lector, quien vive sobre todo en el Randstad (Persgroep Nederland; Lexis Nexis). *De Telegraaf*, fundado en 1893, tiene tendencias populistas. Con una circulación de aproximadamente 533.227 ejemplares (impreso), es el periódico más grande en los Países Bajos (Lexis Nexis Academic; HOI). El último periódico de esta investigación es *NRC Handelsblad*, fundado en 1970 como fusión de dos otros periódicos. *NRC Handelsblad* es más elitista y sigue el ideal periodístico, de modo que separa las noticias del análisis y la opinión. El resultado es que el periódico es informativo, actual y de calidad (Lexis Nexis).

### 3.3 El periodo

El periodo de investigación determina el número de artículos y por lo tanto la profundización del análisis del contenido. El corpus consta de 19 artículos que se han encontrado en dichos tres periódicos en el período que comprende del 1 enero de 2014 hasta el 31 diciembre de 2014. Es un período interesante, porque en aquel año sucedieron muchas cosas en México, por lo cual el país recibió mucha atención en la prensa holandesa. A finales de septiembre 2014, 43 estudiantes desaparecieron después de una protesta que se tradujo en más protestas. Es esta actualidad la que hace que sea un período tan interesante de investigar como original.

### 3.4 Los artículos

Las unidades de investigación se encuentran en los periódicos seleccionados a través de la base digital Lexis Nexis, mediante el uso de las palabras clave “drugsoorlog” y “drugsgeweld”<sup>7</sup>. Se usan solamente los artículos que resultan relevantes para el estudio, o sea, los artículos que traten la guerra y la violencia de drogas en México. Durante la selección de los artículos se ha prescindido de aquellos referidos por ejemplo a resultados deportivos o noticias sobre otros países.

Periódico	2013-2014
<i>De Telegraaf</i>	4
<i>Algemeen Dagblad</i>	3
<i>NRC Handelsblad</i>	12

Tabla 2: Los artículos

Fuente: Lexis Nexis

### 3.5 Las limitaciones

Nos hemos fijado en tres periódicos y un periodo. Esto nos permite estudiar la imagen de la guerra al narco en nuestro corpus. Al mismo tiempo, significa que la imagen esbozada no es representativa de toda la prensa holandesa. Además, se analiza la imagen del año pasado, lo cual no permite determinar cómo ha sido representada en otros años.

El corpus consta de 19 artículos que se distribuyen de forma desigual sobre los periódicos. Una probable explicación para esto se encuentra en el tipo de periódicos: el *NRC Handelsblad* es un periódico más elitista, mientras que el *Telegraaf* tiene tendencias más populistas. El populismo se centra más en el interior y por lo tanto se discuten con menor extensión los asuntos extranjeros. El *Algemeen Dagblad* está cerca del mundo del lector y esta idea no conecta con la situación en México.

---

<sup>7</sup> “la guerra de drogas” y “la violencia de drogas”.

## 4. Construcción de la imagen

En este capítulo se analizarán los dispositivos ya presentados de Gamson y Lasch. Se empezará con los tres dispositivos de encuadramiento, seguidos por los de razonamiento. Los primeros dispositivos que se tratarán en el análisis son los ejemplares, las metáforas y los epítetos. Los últimos serán los relativos a la causalidad y la apelación moral. Si bien el análisis se inscribe en la teoría presentada en el primer capítulo, cada parte del análisis estará precedida por una introducción teórica nueva.

### 4.1 Historia enseñará

En los medios de comunicación se utilizan diferentes formas de enfatizar ciertos eventos. El encuadramiento, la teoría que se sigue en este análisis, analiza cómo un asunto es representado en las noticias y qué efecto tiene sobre el público. De los seis puntos de análisis en esta tesina, el primero mencionado por Lasch y Gamson es el de “los ejemplares”. Es muy importante analizar estos ejemplares, porque no sólo la forma en que las noticias son representadas, sino también el hecho de mencionar ciertos eventos, ya tiene un efecto en la formación de imágenes (Scheufele y Tewksbury 11;15). Los ejemplares a los cuales Lasch y Gamson hacen referencia son acontecimientos en el pasado o en el presente que son usados para representar de una cierta manera un evento. Los ejemplares esbozan una cierta imagen por el uso de eventos reales (4). Una parte importante de estos ejemplares es que se puede sacar una lección del evento (ídem 25).

Los medios de comunicación a menudo informan sobre los mismos asuntos o sobre el mismo tipo de eventos, que están en línea con la imagen predominante y que solamente califican como noticias cuando se cuenta sobre algo que es diferente de lo habitual. Estas ideas se ven reflejados en las siguientes citas de Joris Luyendijk, periodista holandés y Shadid, profesor en la comunicación intercultural: ““Parecía que yo, como corresponsal, podría contar diferentes historias sobre la misma situación. Los medios solamente podrían contar una, y a menudo era la historia que confirmó la imagen existente” (Luyendijk 16)<sup>8</sup>. En general los medios sólo presentan una imagen de la misma situación que está en consonancia con la opinión predominante. Shadid dice lo mismo e indica que los medios de comunicación influyen a los usuarios, pero al mismo tiempo las noticias cuentan de asuntos de los cuales la prensa piensa que los lectores quieren leer. Además, debido a la naturaleza comercial de las noticias, se centran en los reportajes sensacionalistas (331). Luyendijk dice: “las noticias

---

<sup>8</sup> “Ik bleek als correspondent verschillende verhalen te kunnen vertellen over dezelfde situatie. Media konden er daar maar één van brengen, en vaak was dit het verhaal dat al het bestaande beeld bevestigde.”

solamente informan sobre lo que difiere de lo cotidiano, y si el asunto es desconocido, se obtiene una imagen deformada” (50)<sup>9</sup>. En este análisis se analizará la selección de los eventos que se presenta en los artículos y qué efecto tiene ésta, o sea, qué imagen evoca. Se intenta establecer el efecto de la presentación específica de un acontecimiento y la lección que se puede sacar.

#### 4.1.1 La desaparición de los 43 estudiantes

La mayoría de los artículos (doce de diecinueve) que aparecieron en 2014 en relación con la guerra al narco y la violencia de las drogas tratan la desaparición de los 43 estudiantes en septiembre de 2014<sup>10</sup>. Los artículos vinculados con esta desaparición informan el lector de varios desarrollos nuevos en el proceso de la investigación del hecho<sup>11</sup>. Esto incluye, entre otras cosas, que se reporte sobre el arresto de la pareja alcalde y el descubrimiento de fosas cerca de Iguala. Casi cada artículo que informa de nuevos desarrollos también repite, de manera más o menos profunda, los acontecimientos que tuvieron lugar el día de la desaparición de los estudiantes. En el artículo A2, por ejemplo, el acontecimiento principal es el arresto de la pareja alcalde, pero también se encuentra una descripción detallada de la desaparición. Una descripción semejante de los hechos también se puede leer en otros periódicos, como *El País* y *El Día*. Al entrar en aquel día de septiembre la desaparición se convirtió en una prioridad y a través de las acciones específicas de los criminales se subraya la atrocidad y el horror de esta guerra.

La imagen de la guerra que propone este ejemplar es muy unilateral. Cada vez que profundiza en los acontecimientos específicos se hace hincapié en las víctimas civiles e inocentes y en las atrocidades por la existencia de los vínculos entre la política y los cárteles de drogas. Como consecuencia, se presenta la idea de que la guerra al narco consiste solamente de ataques contra civiles honestos, es el único papel que cumplen en los artículos. Esta información es parcial y solamente pone la atención en la imagen que ya existe. Al nombrar el tema con esta frecuencia y omitir otros temas de la guerra, muestra algo acerca de lo que guía el interés periodístico en la guerra al narco (Luyendijk 16). De esta manera, parece que otros desarrollos en la guerra al narco fueran insignificantes. Leemos que los medios de

---

<sup>9</sup> “Nieuws laat alleen zien wat afwijkt van het alledaagse, en als dat alledaagse onbekend is, krijg je een vertekend beeld.”

<sup>10</sup> (T3, T4, A2, A3, N5, N6, N7, N8, N9, N10, N11, N12).

<sup>11</sup> En septiembre de 2014 estudiantes en Iguala estaban en camino a una reunión en la cual la esposa del alcalde también participó. De nuestro corpus y otros artículos de prensa resulta que el alcalde ordenó a la policía de “enseñarles una lección” a los estudiantes. La policía enfrentó a los estudiantes y en el momento ya cayeron muertos. 43 estudiantes fueron transferidos al cartel local y asesinados por sus miembros.

comunicación publican sobre todo asuntos particulares que sean suficientemente sensacionales (Shadid 331). Si se relaciona esta declaración con el tema más tratado en el último año, vemos que fue sobre todo la desaparición lo que resultó objeto de interés periodístico. Sabemos mucho menos sobre otros eventos que han ocurrido en el último año en México, como por ejemplo la detención del capo más buscado por la DEA –“el Viceroy”– y el hecho de que el gobierno admitiera la participación de la policía estatal en un masacre de 72 centroamericanos en 2010 (Sevilla)<sup>12</sup>. Un tratamiento menos parcial habría podido esbozar una imagen más completa de la guerra en el último año.

#### *4.1.2 Presidentes Nieto y Calderón*

Otro tema que tocan diferentes artículos es el hecho de que el presidente Nieto haya prometido, cuando asumió el cargo en diciembre de 2012, restaurar el orden en México<sup>13</sup>. Se relaciona la desaparición de los 43 estudiantes con el hecho de que no haya cumplido esa promesa. Es por este contexto que se ilustra que ha hecho muy poco en los últimos dos años para reducir la violencia. La lección que se puede deducir de esto es muy claro: el gobierno ya no tiene el control sobre sí mismo ni sobre la policía ni tiene tampoco la voluntad y/o la capacidad para solucionar el problema. También se lo ve reflejado en la literatura sobre la guerra: donde su predecesor se acercó agresivamente a los cárteles, el énfasis del presidente Nieto está en mejorar la imagen de México para atraer nuevos inversores internacionales (Grayson 183).

Por cierto, su antecesor Felipe Calderón también es mencionado y siempre en relación con su declaración de guerra a los cárteles de la droga<sup>14</sup>. En el artículo A2 se le relaciona con los 22.000 desaparecidos que ha habido en México desde su declaración, mientras que otros artículos lo asocian con el aumento de la violencia desde 2006 hasta hoy. Al mencionar su papel en la guerra al narco, se lo presenta como parte de la causa de esta guerra y, por lo tanto, de la violencia. La lección que se desprende de esto es que el enfrentamiento que debería reducir la violencia habría llevado a provocar aún más víctimas. En la literatura se ve una tendencia similar; el enfoque de Calderón es visto como militarista, y hay dudas en cuanto a si este método tenía posibilidades de éxito. En particular su dirección consistió en el

---

<sup>12</sup> Como nuestro análisis trata un corpus tan reciente todavía no existen estudios sobre desarrollos dentro de la guerra al narco en el año pasado.

<sup>13</sup> (T3, A2, N4, N5, N7, N9, N12).

<sup>14</sup> (T2, A2, N4, N7, N9, N11, N12 ).

despliegue del ejército y la policía, que ha llevado sobre todo a violaciones de los derechos humanos (Olson et al. 48; Watt y Zepeda 185).

Se puede deducir que al nombrar estos asuntos en relación con la desaparición y la guerra contra las drogas la imagen que se esboza es la de un gobierno totalmente opuesto a los intereses de la población. Se lo presenta como incompetente y como incapaz de garantizar la seguridad de la población. No se pone atención a la complejidad del problema que estos dos presidentes trataban de solucionar; sólo el fracaso es objeto de la formación de esta imagen. Ni el esfuerzo para solucionar el problema ni los éxitos están presentes en nuestro corpus<sup>15</sup>. Se confirma así la imagen existente de México como narco-estado, lo cual corresponde a la afirmación de Luyendijk de que la imagen que ya existe es repetida por la prensa (16). Además, hemos leído en el artículo de Shadid que la prensa sobre todo informa solamente al lector sobre eventos sensacionales, y podemos plantear que las cosas que van bien no son sensacionales, a diferencia de los fracasos, que sí lo son (331).

#### *4.1.3 Una cesta de ropa*

Los ejemplares ya mencionados son los que aparecen frecuentemente en los artículos; en esta parte se atienden los que son mencionados una sola vez o sólo de forma esporádica. Uno de ellos es una referencia al pasado del alcalde de Iguala; se indica que es sospechoso de haber matado a un miembro del partido (A2, N7). En qué medida esta acusación es correcta no está claro, pero un testigo del ataque en 2013 se puso de pie para contar su historia a la prensa (Ahrens). Una figura pública y política acusada de asesinato es un tema cargado. Para referir a esto se pone la atención en la situación política inestable, que está marcada por el abuso de poder. Muestra hasta qué punto la política local puede hacer lo que quiere sin repercusiones.

En otro artículo el tema central es la detención del asesino del cartel de Sinaloa Aréchiga Gamboa en Schiphol (A1). En la elaboración de esta historia se trae a colación un evento específico: concretamente, Gamboa es asociado con un tiroteo en Tubutama el 1 de julio 2010 que dejó 30 muertos<sup>16</sup>. Al mencionar este ejemplo específico –un gran tiroteo en el cual muchas personas perdieron la vida– se acentúa el tamaño de la masacre y por lo tanto la importancia de la detención de Gamboa. A través de esta asociación se hace un llamado a la justificación de su detención; mediante la estrategia de hacer más sobresalientes algunas cosas en la mente de los lectores, los medios pueden formar las ideas que la gente toma en cuenta al

---

<sup>15</sup> Por ejemplo, en 2007 Calderón aumentó el salario de la policía un 46% (Watt y Zepeda 202).

<sup>16</sup> En diferentes medios se habla de esta balacera, y aunque no se menciona a Aréchiga Gamboa explícitamente se hace claro que era un enfrentamiento entre el cartel de Sinaloa y Beltrán Leyva.

hacer juicios (Scheufele y Tewksbury 11). Si está realmente involucrado en este tipo de asuntos, se ha detenido a una figura influyente en la guerra al narco de México (que lo merece).

Gamboa no es la única figura importante en la guerra al narco que fue encarcelado el año pasado; también Guzmán, el líder del cartel de Sinaloa, fue capturado (N3). En la noticia de su detención se cuenta que Guzmán había escapado de la prisión en una cesta de ropa en 2001 y que había aparecido en la lista de la revista de negocios *Forbes* como multimillonario. Lo último sigue siendo el caso, lo que en primer lugar muestra que el narcotráfico es un sector de trabajo en que se puede ganar mucho dinero (*Forbes*). Al mismo tiempo pone en tela de juicio la integridad de *Forbes*, ya que no le importa de dónde viene el dinero. Como en el ejemplo de Gamboa, la frase también influye los juicios de los lectores, porque lo que queda implícito en el hecho de tener mucho dinero producto de las drogas es matar por eso. El hecho de su huida en 2001 pone el énfasis en la facilidad de su plan de escape; fugarse en una canasta es una manera clásica en el cine<sup>17</sup>. El hecho de que haya sido exitoso demuestra la debilidad del sistema penitenciario en México. Como se lo menciona en la misma línea que su enorme capital, sugiere una relación entre tener dinero y fugarse de una manera tan simple, o sea, implica la cooperación de los guardias. Nuevamente, se pone la luz en la corrupción evidenciando la debilidad del sistema legal.

De todos estos ejemplos se puede deducir que tienen la función de mostrar a estos hombres como “el tipo malo” que merece estar preso. No se da información sobre quiénes son, de dónde vienen y cuáles son sus motivos, sólo se muestra el hecho de que son “malos”.

#### 4.1.4 Ser familia de un desaparecido

Además de las noticias que informan sobre diversos eventos en la guerra al narco, hay dos artículos de fondo en el corpus cuya base es el impacto de una desaparición en la familia. En una entrevista con el poeta Javier Sicilia se puede leer que perdió a su hijo por la violencia del narcotráfico y que desde entonces él es líder de un movimiento de protesta que lucha contra la violencia y llama a la paz y la justicia (N11; Watt y Zepeda 1). Debido al aspecto personal y emocional de la historia, la guerra contra las drogas se hace más tangible y entendible para el lector holandés, se la trae más cerca al lector. Otro artículo que trae la emoción al lector de la misma manera cuenta la historia de varios mexicanos desconocidos que perdieron seres queridos (N12). El proceso de tal desaparición, la incompreensión y la debilidad de la familia

---

<sup>17</sup> El *New York Times* publicó un artículo sobre esta huida en 2001.



de los desaparecidos es ilustrado para aumentar el impacto y dar un rostro a las víctimas. Lo que todas estas historias subrayan es la debilidad de la policía, que ni era capaz ni estaba interesada en ayudarlos. La justicia no funciona, algo que se puede conectar con las estadísticas sobre persecuciones, que es solamente del uno por ciento (Watt y Zepeda 191). Otra cosa que se puede concluir de sus historias personales es que ellos no son más que víctimas que estaban en el lugar equivocado en el momento equivocado, y que son ellos quienes sufren la corrupción policial. De esta presentación de “la población normal” se puede arribar a la conclusión que tiene el papel de víctima en la guerra.

#### *4.1.5 La guerra sucia*

Como ejemplar último se quiere mostrar la referencia a la guerra sucia en Argentina (1976-1983), lo cual se menciona para comparar lo que está pasando en México con aquella guerra de hace 40 años (N12). Durante aquel periodo, como es sabido, el ejército actuó en contra de cualquier adversario de la dictadura. Fue un periodo de atrocidades que principalmente se vio caracterizado por el número de desaparecidos. Al mencionar el evento se evocan imágenes que el lector conoce del periodo y que se pueden reflejar en la situación de México; esto, por supuesto, guía la interpretación de los eventos actuales por el lector. El efecto se sostiene en la memoria del lector, y en las asociaciones evocadas por la mención de este ejemplar influye la evaluación y percepción de la situación en México. Scheufele y Tewksbury escriben dentro de este contexto que la gente se forma una opinión basada en los hechos que son más sobresalientes; esto significa que la formación de una opinión está correlacionada con la facilidad con la que ocurren asociaciones en la mente en aquel momento (11).

A través esta comparación también se hace un contraste en el grado de atención; mientras que la guerra en Argentina recibió mucho interés internacional, incluyendo a Holanda, la guerra al narco actual ha sido olvidada en los últimos años. Sólo después de la desaparición de los 43 estudiantes la guerra al narco y las atrocidades recibieron atención. El artículo crítica en cierto sentido a la prensa misma, pero no cambia en nada la imagen presente en los medios de comunicación.

#### *Conclusión*

Concluyendo, se puede decir que las ideas de Luyendijk y Shadid sobre temas estándar y sensacionales en la prensa se ven reflejadas en nuestro corpus. En general, se presentó la desaparición de los 43 estudiantes, el gobierno disfuncional, los narcos como “hombres malos” y la población como víctima. Solamente un lado de estas historias es mostrado, a

saber, el lado excitante que a menudo está de acuerdo con la imagen predominante. Esto corresponde a lo que Luyendijk dice de la diferencia entre las diversas historias que puede ofrecer un periodista y la univocidad de los medios. Según Luyendijk: “Resultó que yo, como corresponsal, podría contar diferentes historias sobre la misma situación. Los medios solamente podrían contar una, y a menudo era la historia que confirmaba la imagen existente” (Luyendijk 16)<sup>18</sup>. Esta cita de su libro muestra claramente lo que sucede en nuestro corpus, lo cual tiene como consecuencia que el lector se forme una imagen de la guerra sobre la base de la misma información unilateral. Esto está en relación con el hecho de que la imagen esté influida por ciertas memorias o asociaciones que guían al lector (Scheufele y Tewskbury 11).

La imagen que resulta del análisis es la de una guerra en la cual el único papel de los ciudadanos es el de víctimas inocentes, y la política y la policía han sido corrompidas por los cárteles de drogas.

---

<sup>18</sup> “Ik bleek als correspondent verschillende verhalen te kunnen vertellen over dezelfde situatie. Media konden er daar maar één van brengen, en vaak was dit het verhaal dat al het bestaande beeld bevestigde.”

## 4.2 No es lo que parece ser

Las metáforas son una manera de evocar ciertas asociaciones con un tema, y de ahí su valor en el análisis de encuadramiento (Lasch y Gamson 4). Ahora bien, para analizar metáforas en nuestros artículos es necesario establecer lo que son. Se puede definir una metáfora como “ver, experimentar o hablar de algo en términos de algo diferente” (Ritchie 8)<sup>19</sup>. De esta definición resulta que la gente no solamente usa metáforas en la lengua, sino que se las necesita también en la experiencia. Lakoff y Johnson argumentan que las expresiones metafóricas en la lengua expresan metáforas conceptuales subyacentes en la que el uno es experimentado como el otro (3-6). Según ellos, las metáforas son más que lenguaje figurado, son la base de nuestro pensamiento y nuestra percepción (Lakoff y Johnson 10). Esto significa que el uso de metáforas oculta ciertos aspectos del concepto que se expresa en términos del otro concepto.

En esta parte de la tesina se analizarán las metáforas lingüísticas con el objetivo de determinar cómo contribuyen a la imagen creada de la guerra al narco en la prensa holandesa. Como son la base de los procesos de pensamiento y dado que enfatizan ciertos aspectos y esconden otros, es importante analizar las metáforas con respecto a la formación de imágenes. La manera en que son representados los acontecimientos determina la imagen que se genera. No se tratarán las metáforas conceptuales, pero al mencionar la teoría de Lakoff y Johnson se quería mostrar que las metáforas son más que lengua y ocupan un lugar central en nuestra experiencia y en la descripción de cada acontecimiento.

Una metáfora se compone de dos partes diferentes, un “vehículo” que es la imagen y el “tema”, lo que la imagen representa. Una teoría que viene al caso aquí es la teoría de la atribución; según esta teoría, la interpretación de una metáfora consiste en la aplicación de una serie de propiedades del “vehículo” al “tema” (Ritchie 8). Significa que la metáfora “los vigilantes son ángeles de paz” (N1) se basa en la idea de que propiedades de los “ángeles de paz” son reflejadas en los vigilantes. La tercera parte de una metáfora es la conexión entre el vehículo y el tema (Cameron 2006; Van Boven y Dorleijn 167).

Central en la identificación de una metáfora lingüística es el vehículo, porque a menudo el tema sólo está presente de manera implícita. Se identifica el vehículo como una palabra o frase que contrasta de alguna manera con el tema, pero con lo cual se lo puede conectar (Cameron 2006). “Una palabra o frase es clasificada como una metáfora si se lo

---

<sup>19</sup> “A metaphor is defined as seeing, experiencing or talking about something in terms of something else”

puede interpretar en el contexto, pero su aparente significado contextual es incongruente con el significado básico” (Ritchie 11).<sup>20</sup>

Se analizarán siete metáforas, bien porque están presentes en varios artículos o porque son interesantes debido a su singularidad y notabilidad. Las metáforas con valor adjetivo se discutirán bajo el tema “epíteto”<sup>21</sup>. No se incluirán verbos comunes con un uso metafórico como “tomar en serio” (N2)<sup>22</sup>, ya que están tan sedimentados en la lengua que ya no se los reconoce como metáforas (Cameron 2006; Van Boven y Dorleijn 175). Además, se decidió no tomar en cuenta las preposiciones, debido al espacio limitado y porque son menos significantes acerca de la imagen de las metáforas que serán tratadas<sup>23</sup>.

#### 4.2.1 *El imperio*

Unos actores muy importantes en la desaparición de los 43 estudiantes en septiembre 2014 son los alcaldes de la ciudad de Iguala. En el artículo N7 se habla sobre ellos como la pareja que “dirigió la ciudad”<sup>24</sup>. Es una metáfora en el nivel de un verbo (Ritchie 13). “Dirigir” en esta frase es parte de una metáfora porque es un verbo que se usa referido a empresas. El vehículo “dirigir” entonces asocia la ciudad con los negocios, el tema al que refiere es más bien “ser responsable”. La metáfora es consistente con la comparación siguiente, que compara el tema “ciudad” con el vehículo “colonia”<sup>25</sup>; tanto el vehículo como el tema están presentes en el texto, así como la palabra “como”, todos ellos aspectos habituales de una comparación o un símil (Cameron 2006). Por estas dos metáforas la ciudad es representada como un área en que se puede ganar, como un medio económico. En otros artículos, la pareja es representada de una manera similar. Así, los artículo N6 y A2 ya hablan sobre “la pareja imperial”<sup>26</sup>; el principio del artículo deja claro que “la pareja imperial” es el vehículo para el tema “la pareja alcalde” que no está presente en el título. También en el artículo A2 se ve esta metáfora de otra manera; se dice que los alcaldes gobernaron la ciudad como “su propio imperio”<sup>27</sup>.

---

<sup>20</sup> “A word or a phrase that is classified as a metaphor if it can be interpreted in context, but its apparent contextual meaning is incongruous with the basic or customary meaning.

<sup>21</sup> Una metáfora adjetival se analizará en la parte actual del análisis.

<sup>22</sup> “serieus nemen”.

<sup>23</sup> En muchos artículos, el asesinato de estos 43 estudiantes es descrito como “una masacre” o “un baño de sangre”. Esto no se considera una metáfora, dado que el primer significado de estas palabras es una matanza, que es exactamente lo que pasó en Iguala. Estas palabras tienen un origen metafórico, pero ya no son reconocidas como tal porque su significado contextual no difiere del básico (Ritchie 11).

<sup>24</sup> “de stad runnen”

<sup>25</sup> “Wingewest”

<sup>26</sup> “Het keizerlijk echtpaar”

<sup>27</sup> “Hun eigen keizerrijk”

Todas estas metáforas tienen como base la comparación con una forma de imperio; la idea del imperio se ve presente en la historia y está estrechamente vinculado con la idea paralela de poder, control y dominio. Tal control organizado se ve por ejemplo en las ciudades de las primeras civilizaciones en los valles del Nilo (Parker 12). Por tanto, se puede afirmar que la comparación de la ciudad y los alcaldes como algo imperial tiene la función de poner el acento en el poder que los alcaldes ejercieron en Iguala. Es decir, de esta manera queda claro que ellos tenían mucho poder en la ciudad. Al mismo tiempo se hace hincapié en las relaciones de poder asimétricas aparentemente presentes en la ciudad. Un imperio es el centro más grande de poder de la historia, que no está en proporción con el poder de los alcaldes en una ciudad. Considerando el papel de la ciudad en la historia, se puede decir que la ciudad es originalmente un símbolo de poder (Parker 15). Por esta referencia de Iguala como centro de poder, se puede derivar que otra vez se pone el énfasis en la distribución desigual del poder.

#### *4.2.2 Curar cáncer*

Una figura central en la guerra al narco es el presidente Peña Nieto. Sus procedimientos para conducir esta guerra reciben muchas críticas y son comparados con “curar el cáncer con una aspirina”<sup>28</sup>, que es una metáfora de nivel narrativo (Ritchie 13) (N12). Dentro de la frase se encuentran dos vehículos, a saber “el cáncer” y “una aspirina”. De lo anterior queda claro que “el cáncer” se refiere al tema corrupción dentro de la policía local, y “una aspirina” al tema del acercamiento a la corrupción: poner la policía bajo un mayor control estatal y estimular la economía en los estados más violentos. En comparación, algunas propiedades del cáncer son transferidas a la corrupción: de hecho, es una enfermedad que puede extenderse por todo el cuerpo de una manera agresiva que es muy difícil de curar. Se puede postular que en este contexto el enemigo es representado como una enfermedad y la respuesta lógica es erradicarla. Según Steuter y Wills ciertas palabras en circunstancias normales evocan recuerdos históricos de genocidio a los cuales la gente hace resistencia. Sin embargo, dentro de la retórica de la guerra, la humanidad del enemigo se ha eliminado y el objetivo es borrarlo completamente. O sea, cuando se habla de la erradicación de la corrupción (y sus actores) en forma de cáncer, también se ataca a las células buenas (82). Sontag expresa su preocupación sobre el uso del “master-illness” cáncer como vehículo, dado que tales metáforas expresan

---

<sup>28</sup> “Alsof je kanker met een aspirientje wil genezen”.

más que una fuerte desaprobación, y justifican medidas severas como un medio de último recurso (84).

Mediante el uso de esta metáfora se muestra que las medidas del gobierno no son suficientes para detener algo tan malo como el cáncer. Por lo tanto, se reclama que el gobierno necesita un método más extremo y riguroso. La certeza y la gravedad de la comparación con el cáncer trae consigo un riesgo, dado que no hay lugar para atender la causa del problema, sino solamente para la erradicación (extrema) del problema. Al mismo tiempo, esta metáfora esboza la posibilidad de un gobierno “saludable”, la antítesis de una enfermedad (Skinner y Squillacote 56). Por lo tanto, se la basa en la posibilidad de una solución, pero la gravedad de la enfermedad indica la dificultad de encontrar el medicamento correcto, un medicamento que por definición tendrá que ser muy fuerte.

El bajo rendimiento del gobierno es subrayada otra vez en el artículo N12, donde se dice que “la putrefacción” está profundamente presente en el sistema político<sup>29</sup>. El vehículo “la putrefacción” se puede entender como el resultado de un proceso en que algo saludable se convierte en algo que ya no es saludable. El tema implícito de esta metáfora es “la corrupción”, lo que resulta del contexto del artículo en que se habla sobre el soborno de la policía y otros funcionarios por sus vínculos con los narcotraficantes. Dentro de la metáfora el enemigo no solamente es inhumano, sino también un organismo, algo bacterial. A pesar de que esta comparación es menos grave que la anterior, se muestra otra vez que la corrupción es poco saludable. Para recuperar la salud del estado se necesita un enfoque que corte las partes podridas hasta que quede la parte saludable.

Ambas metáforas enfatizan el lado negativo y la gravedad de la corrupción. La coloca en el campo de los virus y bacterias, y por lo tanto se hace visible la difusión fácil e infecciosa de la corrupción, que es lo que se quiere mostrar. Es la ubicuidad de la corrupción lo que resulta de estas comparaciones, en particular en la comparación con el cáncer, que es un fenómeno muy difícil de combatir.

#### *4.2.3 El paraíso y Jano*

Una comparación con el paraíso se remonta a la historia de Génesis en la Biblia; la metáfora tiene su origen en el principio de la humanidad. “Después Dios el Señor plantó un jardín en la región de Edén, en el oriente (...). Hizo crecer también toda clase de árboles hermosos que daban fruto bueno para comer” (Gen 2: 8-9). Este lugar es entonces el más hermoso en la

---

<sup>29</sup> “De rot zit diep in het politieke systeem”

tierra, es un lugar donde no existe el mal. En T2 se refiere a México como “el paraíso de las drogas” de América Latina<sup>30</sup>; tanto el tema como el vehículo están presentes, lo cual significa que es, según Van Boven y Dorleijn, una comparación (167). Una comparación de un país latinoamericano con el paraíso está de acuerdo con el estereotipo de América Latina. La película *The conquest of paradise* es un ejemplo de esto, y se puede encontrar también lo mismo en las famosas Crónicas de Indias, de las cuales la carta a Luis Santangel de Colon anunciando su descubrimiento es buena ilustración.

En el contexto se puede entender que lo maravilloso y lo hermoso del paraíso es transferido a México, así que parece muy positiva. Sin embargo, el efecto es el contrario: es decir, por la mención de las drogas se lleva una connotación negativa al paraíso. La imagen que se describe es de hecho un lugar maravilloso sólo para algunas personas en particular: aquellas personas que forman parte del mundo de las drogas. Por lo tanto, es un uso irónico de la expresión. Por otra parte, el paraíso está siempre asociado con naturaleza, dacueta de la belleza del paisaje. Como también las drogas son un producto natural, esta asociación fortalece la función de la metáfora. A través de ella se hace manifiesto que México es un país repleto de drogas, y por la presentación irónica del paraíso se enfatiza lo contrario: se dibuja México como un país lleno de maldad, que es cualquier cosa menos un paraíso.

Otra metáfora interesante que se utiliza en la representación de México aparece en el artículo N12, donde se dice que México tiene una “cabeza de Jano”, que significa hoy en día un hombre renegado<sup>31</sup>. La palabra se deriva del dios romano Jano. Jano era dios de los comienzos y estaba asociada con agua, puentes y puertos. Ya en los tiempos de los romanos su nombre tenía la función de una metáfora: Jano fue utilizado como sustantivo que Cicerón definió como “un lugar de cruce con una carretera” (Morford y Lenardon 626)<sup>32</sup>. El significado de esta metáfora es menos relevante, porque para determinar el significado en el contexto actual se regresa a la función original de Jano como dios de los comienzos. Incluso en la época romana se representa a Jano con dos caras, pero el significado de estas dos caras es difícil determinar. En el *Schilderboeck* de Karel van Mander un capítulo entero está dedicado al significado de los dos cabezas de Jano. Un significado que menciona Van Mander es que una de las caras representa una mirada al pasado y la otra al futuro. Esta es una imagen positiva: dado que Jano pudo afrontar el futuro con el conocimiento del pasado, era un hombre sabio (Van Mander 112).

---

<sup>30</sup> “Het drugsparadijs van Latijns-Amerika”

<sup>31</sup> “Januskop”.

<sup>32</sup> “A crossing place with a roadway”

“La cabeza de jano” representa en nuestro corpus un desarrollo negativo en México. La sabiduría con que Jano fue relacionado ya no es aplicable aquí. En nuestro artículo una cara refiere al presidente Peña Nieto, que está haciendo todo lo posible para recomendar el país a los inversores extranjeros, mientras que la otra cara representa la situación de los derechos humanos que es muy grave, la violencia que está presente en todas partes y la corrupción que ha penetrado en el gobierno. La metáfora subraya esta connotación negativa; al usarla, inmediatamente resulta central un juicio de valor sobre la política del presidente Peña Nieto.

#### 4.2.4 *La guerra sucia y la hidra*

Por último quisiera mostrar una metáfora que ya mencioné en la parte anterior, a saber, la referencia a la guerra sucia en Argentina (N7). La guerra sucia no conoce un antítesis; “limpia” no se usa en un contexto de guerra. Sin embargo, la idea misma de “una guerra sucia” sugiere que existen formas más aceptadas de la guerra (Smith y Roberts 381). Características de una guerra sucia son que se la lleva a cabo dentro de un estado, que no se intenta minimizar el número de las víctimas civiles y que las leyes no son respetadas. Todas estas características difieren de una guerra “limpia”. Según Smith y Roberts, “sucio en el discurso médico se asocia con nociones de enfermedad, condiciones antihigiénicas, mal estado de salud y empobrecimiento; una comprensión que se puede transferir fácilmente a guerra” (383)<sup>33</sup>. Una guerra en sí está asociada con algo negativo, y el hecho de que se la relacione con la palabra “sucia” acentúa más esta negatividad, con lo cual se enfatiza la necesidad de limpiar el cuerpo político de impurezas.

Para finalizar este capítulo se presenta la metáfora más versátil que aparece en los artículos: “El mundo de la droga mexicana es como 'un monstruo con muchas cabezas': se corta una cabeza y dos crecen en su lugar”<sup>34</sup> (T2). El animal que se puede relacionar con esta descripción es la hidra. Se escogió a la hidra, la bestia de los mitos, como la figura enemiga. Una hidra es una serpiente, un animal que tiene un significado negativo en la cultural occidental:

---

<sup>33</sup> “Dirty in medical discourse is associated with notions of disease, unhygienic conditions, poor health, and impoverishment; an understanding that can be easily transferred to warfare.”

<sup>34</sup> “De Mexicaanse drugswereld is als een veelkoppig monster: hak één hoofd af, en er groeien er twee voor in de plaats.”



(...) en la cultura occidental, la serpiente es comúnmente un símbolo del mal; Satán tomó la conocida forma de una serpiente para engañar a Eva para ofrecer una fruta prohibida a Adán. (...) El simbolismo de la serpiente y la víbora es que se comunica la idea de nuestros adversarios poseen un instinto de envenenarnos (...). La serpiente se golpee simplemente porque es su naturaleza. No hay argumento con una serpiente, no se puede razonar con ella” (Steuter y Wills 79)<sup>35</sup>.

Son estas las asociaciones simbólicas que evoca la comparación de una hidra con el mundo de las drogas, es decir, la imposibilidad de poder controlarlo. Además de estas asociaciones, la hidra es un animal muy difícil de matar por el hecho de que las cabezas se multiplican una vez cortadas, lo cual se puede transferir a la persistencia del mundo de drogas. Esto demuestra que los cárteles no se rinden fácilmente, como la hidra. Afortunadamente hay esperanza, porque al final Heracles triunfó sobre el animal (Morford y Lenardon 523). Se puede argumentar que esta metáfora se utiliza para subrayar la maldad y la perseverancia del mundo de las drogas, así como la falta de control sobre él.

### *Conclusión*

La imagen que se puede deducir del análisis de las metáforas es sobre todo negativa. Subrayan los lados negativos de la presente corrupción, de la violencia y de las estrategias del gobierno, por ejemplo la comparación con “cáncer” o “la cabeza de jano”. También la ubicuidad de los problemas de las drogas se expresa de esta manera.

Una semejanza en el tipo de metáforas mencionadas es el “tamaño”. Son fuertes metáforas sobre “grandes cosas” como los imperios o el cáncer, incluso refieren a una bestia mítica. Este tipo de metáfora ayuda a la representación de la guerra al narco como una guerra inmensa y clásica.

También se subraya la presentación de un país que no conoce un equilibrio, ya que a menudo las metáforas se refieren a la mala política que no es capaz de mantener el control de la situación.

---

<sup>35</sup> “(...) in western culture, the serpent is commonly a symbol of evil; Satan famously took the form of a serpent to trick Eve into offering Adam forbidden fruit.(...) The symbolism of a snake and viper communicates the idea that our opponents possess a drive to poison us (...). The serpent will strike simply because it is its nature. There is no arguing with a snake, no reasoning with it.

### 4.3 Ornamentación verbal

Como ya se ha visto, en los medios de comunicación se caracterizan los asuntos en una cierta manera; esto se puede hacer también mediante el uso del epíteto, o como Lasch y Gamson lo llaman, “una cadena de colores de modificadores”(4)<sup>36</sup>. Para entender esta función es necesario establecer qué es exactamente un epíteto. En este análisis se sigue la siguiente definición: “Un epíteto es una palabra o frase que expresa un atributo o una cualidad considerada como característica de la persona o objeto que se menciona” (New shorter Oxford English dictionary 839 en Carranza 2)<sup>37</sup>. A menudo un epíteto es una frase que consta de un sintagma nominal asociado con un elemento particular, como “Juan dijo que iba a venir, pero *el idiota* perdió el tren” (Carranza 2). Sin embargo, hay otras posibilidades en que un epíteto se puede expresar, como un adjetivo antes de un sustantivo, un sustantivo con el papel de un atributo antes de un sustantivo, un frase explicativa antes de un sustantivo y un adverbio con el papel de un adjetivo antes de un sustantivo (Kokhel 2; Kramer 2). En nuestro corpus los epítetos aparecen de varias de dichas maneras.

Ya en 1950 Kramer describió la función del epíteto, que según él es un concepto muy comprensible. Cada palabra está, de hecho, rodeada por una red de asociaciones. Kramer habla sobre “el artista quien, con su órgano sensible para el efecto sugestivo de sonido, el movimiento y la conexión, sabe muy bien cómo crear las más diversas armonías en aquella red finamente entrelazada” (2).<sup>38</sup> Aunque nuestra investigación no es sobre el arte, la cita describe muy bien el efecto que los epítetos pueden tener. Y los medios también utilizan los epítetos para generar ciertas asociaciones a través de las cuales se direcciona la imagen creada.

Además, la palabra epíteto puede hacer referencia a que es una expresión insultante (racial o sexual) para una persona, como “el negro” o “el maricón” (Carranza 2; Croom 34). En nuestros artículos el enfoque estaría más en el primer significado, dado que no se espera encontrar expresiones raciales o sexuales insultantes.

El análisis cubre tres epítetos diferentes; tratamos de analizar las redes de asociaciones que palabras específicas generan en los artículos de prensa y, como consecuencia, identificar qué imagen de la guerra es producida de esta manera.

---

<sup>36</sup> “A colorful string of modifiers”.

<sup>37</sup> “is a word expressing an attribute or quality regarded as characteristic of the person or thing mentioned”. El epíteto es quizás lo más conocido por Homero, quien decoró sus textos con lo que se llama “el epíteto ornans”, una palabra que caracterizaba de una manera fija una persona como *el Aquiles veloz*.

<sup>38</sup> “De kunstenaar, met zijn gevoelig orgaan voor de suggestieve werking van klank, van beweging en verbinding, weet in dat fijnvervlochten net de meest verscheiden harmonieën te wekken”.

#### 4.3.1 *Adjetivos llamativos*

Una forma en que un epíteto puede aparecer es como adjetivo antes de un sustantivo. Los adjetivos mencionados en nuestro corpus no son neutrales, sino que tienen una cierta carga, y por tanto provocan una cierta imagen de la guerra al narco. En asuntos relacionados con la guerra, los siguientes adjetivos aparecieron en los artículos: “despiadado”, “extenso”, “impresionante”, “vertiginoso”, “espantoso”, “brusco”, “chocante”, “desatendido”, “macabro”, “deplorable” y “horrible”<sup>39</sup>. Son adjetivos con una carga fuertemente negativa, que se utilizó para fijar un tono emocional en los asuntos denunciados. El uso de estos adjetivos extremos muestra claramente que los medios de comunicación no son objetivos; en este caso presentan la guerra al narco en una forma grotesca y extrema; dispersa en una cierta ubicuidad. Esto nuevamente se puede relacionar con el aspecto sensacional de la prensa, y más específicamente, con la afirmación de Shadid de que la prensa publica sobre todo reportajes sensacionalistas (331). Las palabras usadas atestiguan la naturaleza sensacionalista de los artículos.

La ubicuidad se ve también expresada en otra forma, en la expresión “las autoridades, que parecen estar completamente en las garras de la más poderosa organización criminal (...)”<sup>40</sup> (T2). Sin embargo, sobre todo el uso de los adjetivos expresivos crea la imagen de una guerra que está presente en cualquier parte.

#### 4.3.2 *El capo*

Una forma típica para describir al líder de un cartel de drogas es “el capo”<sup>41</sup>, por lo tanto se ve esta descripción en los artículos de los arrestos tanto de Gamboa como de Guzmán. Las descripciones de los dos hombres son aún más exageradas: se le llama a Gamboa “playboygangster” y “playboy”, refiriéndose a su estilo de vida. “Un criminal inventivo”, “jefe de las escapadas” y “el más grande” es lo que se usa para referir a Guzmán. Son expresiones estereotipadas ya que iluminan sólo una propiedad de las personas. Al caracterizar a los hombres con el estereotipo “capo”, el lector tiene la posibilidad de reflejar todas las asociaciones del estereotipo “capo” en los hombres (por ejemplo, las características de despiadado, autoritario y rico). Por las descripciones se ve que los hombres importantes en el mundo de droga son representados como personas ricas por sus actividades criminales, o

---

<sup>39</sup> “Medogenloze”, “verregaand”, “indrukwekkend”, “duizelingwekkend”, “bruut”, “wreed”, “schokkend”, “veronachtzaamd”, “macaber”, erbarmelijk” y “gruwelijk”.

<sup>40</sup> “de autoriteiten, die volledig in de greep lijken te zijn van de zeer machtige misdaadorganisatie (...)”

<sup>41</sup> “drugsbaas” y “drugsbaron”

sea, sin moral. No se mencionan muchas características de estos dos hombres, se ve solamente el lado “malo” de ellos. Una vez más se ve que los medios presentan asuntos de una manera acorde con lo que el público quiere leer; también existía la opción de describir estas personas de manera diferente y exponer otros aspectos. Una tendencia similar se hace evidente en la parte de los ejemplares sobre ellos, donde también queda reflejado un solo lado de su persona.

#### *4.3.3 Los estudiantes*

En la cobertura de los 43 estudiantes que desaparecieron se ve explícitamente en tres artículos que eran “activistas de izquierda”<sup>42</sup> (N6, N7, A2). Esta denominación lleva a preguntarse por qué son presentados de esta manera los estudiantes. Izquierda se puede relacionar con el activismo, que es la aspiración a un objetivo político por medios extraparlamentarios. El significado se ve reflejado en la presentación de estos estudiantes, que deseaban progreso y lo expresaban a través de ciertas acciones. Un buen ejemplo de activismo en México ocurrió durante el periodo de feminicidios en Ciudad Juárez, donde varios colectivos se pusieron en marcha a causa de los asesinatos. La respuesta desde la política (local) se mostró lenta y por eso la gente empezó a organizarse para la prevención de los asesinatos (Martín, Fernández y Villarreal 21). La organización civil en función de un objetivo político es lo que marca el activismo.

El epíteto despierta en Holanda ciertas asociaciones más negativas, específicamente turbulencia, obstrucción y al final extremismo; podemos encontrarlas en el informe del AIVD sobre activismo. Se puede leer que activistas realizan acciones que se mantienen dentro de los límites de la ley, pero existe la posibilidad de que el activismo conduzca a extremismos que no caen dentro de la ley, o sea, que la línea entre activismo y extremismo es difuso (AIVD 3). Por lo tanto, el activismo de izquierda tiene una connotación negativa, pero al mismo tiempo representa la libertad de expresión y es exactamente por eso que los estudiantes fueron asesinados. Mediante el uso de este epíteto se muestra que los estudiantes manifestaron su opinión, que no fue tolerada por la política y que esto finalmente condujo a su muerte. Es la libertad castigada, que contribuye a la formación de una imagen de la guerra al narco como un régimen con características dictatoriales.

---

<sup>42</sup> “Links-activistische studenten”

### *Conclusión*

El uso del epítetos en los artículos resulta particularmente presente en la forma de adjetivos cargados. Su enfoque está más bien en el lado violento y extremo de la guerra, por lo cual se enfatiza la ubicuidad de la guerra. Los epítetos conllevan ciertas asociaciones y en nuestro corpus sobre todo estas se pueden relacionar con violencia, maldad y una guerra que lleva a prácticas autoritarias y dictatoriales.

Se puede deducir, entonces, una imagen de la guerra estereotipada por la simplificación de los actores y exagerada por el uso de adjetivos cargados. Además, la guerra contra las drogas es retratada como un régimen dictatorial, lo que de nuevo pone de relieve la disfunción o la falta de la ley.

#### **4.4 La causalidad**

Del análisis de los dispositivos de encuadramiento, los ejemplares, las metáforas y los epítetos, se llega a la parte en que se analizan los dispositivos de razonamiento, que se entiende como la ruta de razonamiento causal de los eventos presentados en los artículos (Lasch y Gamson 4-5). Como las causas y consecuencias están fuertemente interconectadas, se decidió tratar ambos temas en una parte para poder hacer un análisis más completo y coherente, siguiendo la causalidad presente en los artículos.

No se puede pensar fuera del tiempo y del espacio; no es posible para la gente pensar sin causalidad. Aristóteles vio la causalidad como una condición fundamental para llegar al conocimiento profundo; según él, sólo se puede entender algo si conocemos su causa, lo cual forma parte del mundo (Falcon). Kant lo considera diferente; según él, la causalidad es algo que está conformado vía los sentidos en la mente (De Pierris y Friedman). Estas dos visiones muestran que existen diferentes ideas sobre la causalidad, pero lo que se quería mostrar es que la causalidad es inherente a la manera en que la gente ve el mundo y es, por lo tanto, relevante en la formación de imágenes. Debido al hecho de que esta forma de pensar es tan común, es muy interesante analizar las causas propuestas en el corpus tanto para la guerra al narco como para eventos específicos.

Aunque la causalidad es algo que necesitamos para tratar de entender el mundo, es muy difícil de probar. Es difícil de establecer con certeza qué ha llevado a un determinado resultado, porque a menudo hay muchos factores involucrados. Esta idea la vemos reflejada en un artículo que busca la causa de la violencia en México desde 2007 (Castillo et al. 4). Especifican que en la literatura se apunta como causa de la violencia creciente en México la política de Calderón y su guerra al narco. Sin embargo, podemos leer que según ellos se ignoran otros desarrollos que también tuvieron un papel importante en el estallido de una guerra (Castillo et al. 4).

Este análisis contribuye a la formación de la imagen de la guerra al narco. Determinar ciertos responsables, ciertas causas y sus consecuencias pone de relieve aspectos particulares que dan una idea específica de la guerra. Se expondrá la ruta causal identificada en el corpus, y se la relacionará con la literatura sobre la guerra al narco y el efecto que tiene.

#### *4.4.1 La causa y consecuencia de la guerra*

Varios artículos tratan de determinar las causas de esta guerra en general. Una gran cantidad de artículos se refieren a la declaración de guerra por el presidente Calderón en 2006 como la causa de la guerra<sup>43</sup>. Se presenta a Calderón como el responsable. “Como la figura más prominente en el sistema político, el presidente es el foco natural de un análisis causal simplista” (Tyler 380)<sup>44</sup>. En la ciencia política se llama a este fenómeno “personalización” y fue investigado por primera vez con niños. Una explicación de que se atribuya la responsabilidad al presidente es que a la gente no le gusta atribuirla al azar y prefiere una persona prominente porque da la idea de un político controlable. Otra explicación es que puede servir como una manera de simplificación para hacer más entendibles los procesos y eventos políticos (Tyler 380). Esta última es coherente con el funcionamiento de la prensa, dado que el encuadramiento es un método para presentar un tema de una manera comprensible para el lector (Scheufele y Tewksbury 12). Se deja claro al lector por qué algo sucedió, pero de una manera entendible.

El efecto de hacer al presidente Calderón responsable de la guerra es que surge la idea de que la guerra que debía haber resuelto los problemas sólo dio lugar a problemas mayores. Calderón es retratado como un hombre incompetente que era incapaz de proteger a sus ciudadanos. Esta idea es apoyada por las consecuencias explícitas en los artículos, específicamente la creciente violencia contra los ciudadanos. Para enfatizar la violencia se la traduce en números específicos. Los números difieren, pero más frecuentemente se refiere al hecho de que hay, desde 2006, 100.000 muertos y 26.000 desaparecidos por la violencia asociada con las drogas<sup>45</sup>.

Esta idea de una estrategia errónea de parte del gobierno se ve reflejada en la literatura sobre la guerra. Los historiadores tienen la opinión de que aquella declaración ha llevado a más violencia aún y también a violaciones de los derechos humanos. Lo llaman un método inadecuado de luchar efectivamente contra el problema de los cárteles (Olsen et al., Watt y Zepeda). De la literatura resulta que el gobierno de Calderón es el responsable de la guerra, lo que también parece poco matizado. Ahora bien, en la literatura también son consideradas otras causas al esbozar el arranque de la guerra.

Es notable que las atrocidades no sean explícitamente atribuidas a los carteles de drogas en los artículos; sólo se menciona que es “por la violencia de drogas” o “por la guerra

---

<sup>43</sup> (T2, A2, N4, N7, N9, N12). Este tema es tratado también en la parte sobre los ejemplares.

<sup>44</sup> “As the most salient figure in the political system, the president is the natural focus of oversimplified causal analysis”.

<sup>45</sup> (T2, T3, A2, N4, N6, N7, N8, N9, N10, N11, N12).

al narco”. Tampoco se mencionan los cárteles como la causa de la guerra en general. Así que es evidente que existe una cierta necesidad de poner la culpa en una persona prominente en vez de desviar la mirada hacia los cárteles de drogas por los cuales se declaró esta guerra<sup>46</sup>.

La imagen que deducimos del análisis es que lo que hicieron los cárteles de drogas era malo, pero la situación se ha deteriorado aún más por la guerra al narco. Esta guerra no es culpa de los cárteles de drogas sino del gobierno. Indirectamente se atribuye la responsabilidad de la violencia asociada con las drogas (también por parte de los cárteles) al gobierno, y se señala explícitamente a Calderón. Se esboza la imagen de un gobierno incompetente que en vez de resolver la violencia de drogas contribuyó a su aumento.

#### *4.4.2 La causa y consecuencia de los 43*

En nuestro corpus se menciona a la pareja alcalde, la policía y la banda de narcotraficantes locales como (posibles) responsables de la desaparición<sup>47</sup>. Esta acusación indica como causa subyacente la corrupción en la política y la policía. Podemos leer que por la corrupción que ha infiltrado la política fue posible que esto pudiera suceder, y nuevamente se pone el énfasis en la corrupción como causa de la desaparición. La colaboración es subrayada cada vez, lo cual pone el énfasis en la ubicuidad del poder de los cárteles. La imagen que se puede deducir de esta atribuida responsabilidad es que esta gente valora el poder y el dinero más que la vida de otros; prevalece una moral que pone primero el interés propio.

Al mismo tiempo se ve la tendencia a etiquetar la desaparición como un punto de ruptura, como la gota que colmó el vaso<sup>48</sup>. Se presenta la desaparición como la causa de las protestas en todo México contra el gobierno, la guerra, la corrupción y la violencia. Es importante entender que no siempre es posible señalar una causa, o entender exactamente cuál evento precedió a otro. Por ejemplo, es difícil decir si las protestas son la consecuencia de la desaparición de los 43 estudiantes o de la atención internacional por el evento. Tal vez sea cierto que la atención de la prensa ha llevado a cabo las protestas. Nunca se lo sabrá, pero al indicar dicha relación causal entre la desaparición y las protestas en el artículo, se subraya una vez más la responsabilidad del estado porque la gente está harta y quiere que cambien las cosas. Se atreven a enfrentar al gobierno por sí mismos, sin ayuda exterior. Los ciudadanos no son presentados como los responsables sino como víctimas que ya no quieren seguir observando pasivamente los horrores que pasan.

---

<sup>46</sup> La idea de una estrategia incorrecta del lado del gobierno se ve reflejada en la literatura sobre la guerra (Olsen et al., Watt y Zepeda).

<sup>47</sup> (N5, N7, A2, A3, T3).

<sup>48</sup> (N12, N10, N9, N8, A2, T4).



Además, en varios artículos se aborda el descubrimiento de las fosas comunes en ocasión de la búsqueda de los 43 estudiantes (T3, N6, N8). El hecho de que se lo mencione específicamente como una consecuencia de la desaparición destaca la enormidad de la situación. La relación causal esboza de manera espantosa que se puede desaparecer, ser asesinado y enterrado en México sin que nadie lo sepa. La impunidad y la negligencia son temas que surgen de la descripción y por lo tanto caracterizan esta descripción de la guerra.

La imagen que resulta del análisis de esta causa-consecuencia es la de una dicotomía. Por un lado, los actores políticos que trabajaron juntos con el cártel y valoran el poder y el dinero más que la vida. Por otro lado, los ciudadanos inocentes que están cansados de la violencia y protestan contra el sistema dominante. El evento de la desaparición se presenta como un ejemplo de las atrocidades en la guerra, pero al mismo tiempo se lo presenta como la causa de las protestas, el evento que hizo que la gente se levantara contra el gobierno y abiertamente expresara la necesidad de cambio. Esta imagen de la desaparición empuja otras evaluaciones de la situación fuera de la vista, lo cual implica que no se presta atención al otro lado de los actores, como los ciudadanos y los actores políticos. De hecho, es difícil imaginar que el impacto de la guerra es uniforme en cada parte del país y que cada agente es corrupto.

#### *4.2.3 La corrupción*

En el corpus la corrupción no es indicada como una causa directa de la guerra, sino más bien como un factor muy importante en la continuación de esta guerra. Vemos sobre todo, como ya se ha mencionado, una relación entre la desaparición de los 43 estudiantes y una colaboración entre políticos, la policía y un cartel local<sup>49</sup>. Esta relación entre la corrupción y la guerra hace visible la complejidad y la profundidad de la guerra al narco en todas las instituciones en México. La paradoja de la representación que existe por algo tan complejo como la corrupción es que representa la guerra de una manera unilateral. Como se ve, las causas que aparecen en los artículos son el gobierno y la corrupción; otros factores implicados en la continuación de la guerra son omitidos.

En diferentes artículos se puede leer que la corrupción es la causa del bajo por ciento de persecuciones de crímenes (N7, N11, N12); se hace hincapié en el efecto de la corrupción sobre todo para los parientes. La consecuencia de la corrupción presente en el corpus es entonces que la policía no puede hacer su trabajo, resolver crímenes. Esto llega a la imposibilidad de cerrar una desaparición para la familia, a tristeza y finalmente a la falta de

---

<sup>49</sup> (N5, N7, A2, A3, T3).

confianza de la gente en la policía. Leemos que la consecuencia de la corrupción es que el estado de derecho no funciona, ya que no existe justicia; no se busca el culpable ni se lo encuentra ni lo persiguen.

Este problema es exactamente la razón por la cual en diferentes lugares en México aparece gente que toma el lugar del juez, supuestos vigilantes (T2, N1, N2). Los vigilantes quieren proteger a su pueblo o ciudad contra los cárteles de drogas, porque la policía no lo hace. Transmite la idea de que estos ciudadanos deben protegerse a sí mismos, porque el estado de derecho no puede hacerlo. Esta consecuencia da otra dimensión a la guerra al narco, y al mismo tiempo subraya otra vez la idea de un estado débil.

Esta red de causas y consecuencias no está presente en cada artículo, sino que resulta más bien de la relación entre los diferentes artículos en el corpus. Sin embargo, en muchos artículos se habla sobre la corrupción como el eslabón de la continuación de la guerra. Como se mencionó, esto genera una imagen de la guerra como un problema interno y en el que el crimen organizado prevalece sobre el gobierno, lo cual enfatiza la incapacidad del gobierno.

#### *4.2.4 La demanda de los Estados Unidos y la pobreza*

“Mientras que exista la demanda, es probable que México, donde la pobreza prevalece, será de arranque para satisfacer la demanda de los consumidores de los Estados Unidos” (Watt y Zepeda 8)<sup>50</sup>. El mayor consumidor de drogas de México son los Estados Unidos. Es por eso que llama la atención que ningún artículo menciona los Estados Unidos como una de las causas de la guerra al narco, a pesar de que se ve en la literatura una relación causal entre los problemas. Otra cosa que destaca de la literatura es que las armas utilizadas por los cárteles en México provienen sobre todo de los Estados Unidos (Watt y Zepeda 197). Esto presenta tanto la causa como el problema como la responsabilidad de México. El hecho de que se haya elegido omitir este factor hace que se esboce la imagen de que la guerra es culpa del propio México. Hemos visto cómo el gobierno fue acusado de la guerra y que los cárteles ocuparon un lugar mucho menos prominente como causa en los artículos. Esta observación es consistente porque por la omisión del mercado estadounidense tampoco se presta atención a los proveedores mexicanos. Una vez más, no se pone atención a los cárteles de droga como causa de la guerra.

Los artículos tampoco relacionan la omnipresencia de los cárteles de droga con la pobreza en México, solamente dicen que la economía está creciendo. Aunque esto puede ser

---

<sup>50</sup>“So long as demand exists, it is likely that Mexico, where poverty is rife, will be able to satisfy United States consumer demand”.

el caso, todavía significa que el salario promedio en México no es suficiente para vivir (Index Mundi; Watt y Zepeda 230)<sup>51</sup>. Las causas subyacentes no son mencionadas, otra vez para no hacer el asunto más complejo para el lector. Sin embargo, se olvida un aspecto muy importante para el entendimiento de por qué la guerra había continuado de esta manera.

#### *4.2.5 Perspectivas de futuro*

Considerando la continuación de la guerra en el futuro, no hay ningún artículo que aborde lo que puede pasar. En todas estas diferentes causas y consecuencias falta una cosa, y eso es el progreso. Solamente se esboza la actualidad y el pasado de la guerra, pero las posibilidades en el futuro no son mencionadas. Se crea la imagen de una ubicuidad, que todavía no hay la posibilidad de pensar a México sin guerra y sin corrupción. Tampoco se echa un vistazo a la secuela de la desaparición de los 43 estudiantes o a las protestas en todo el país. Holanda, un país que se considera “moderno”, presenta a México en cuanto a la guerra al narco como un país menos moderno.

#### *Conclusión*

Dentro de este análisis un actor tiene un papel prominente: el gobierno. Calderón es visto como la causa de esta guerra al narco. Otro tema que vuelve con frecuencia, la corrupción, subraya la disfunción del estado de derecho y la incapacidad de resolver asesinatos y desapariciones. Se menciona a ciudadanos inocentes para indicar el contraste con un estado en que el gobierno tiene la capacidad de proteger el pueblo, en vez de lo que pasa en México. El análisis presenta el país como un narco-estado, en el cual el control está en manos “del narco” en vez del gobierno.

Hay una dicotomía en la imagen de la guerra con respecto a la representación de las causas y consecuencias. Los cárteles de drogas son mencionados con la misma prominencia en cualquier papel, ni de culpables ni de víctimas. Llama la atención que no se preste atención a otras causas, como por ejemplo la demanda de los Estados Unidos. Por negar estas se pone la culpa solamente en México y su gobierno. Se presenta así la idea de un evento en el que otros países no tienen nada que ver. Solamente se presta atención a algunas grandes líneas, pero siempre hay una repetición de los mismos temas, algo sobre lo cual Luyendijk se extiende en su libro (16).

---

<sup>51</sup> En el “triángulo de oro” entre las ciudades Guadalajara, Monterrey y Ciudad de México se producen el 80 por ciento del PIB.

#### **4.5 Bien o mal**

La última parte del análisis trata el tema de la moralidad. Según el diccionario Van Dale, significa la palabra “principio” “axioma”, “regla fundamental” y “máxima”. Por lo tanto se puede decir que un principio es lo mismo que lo que se entiende por “moralidad”. Esta tema es central en la última parte del análisis, la cual Lasch y Gamson llaman la apelación a principio, o en sus palabras “apelaciones morales características y que defienden determinados preceptos generales” (6).

La ética propone una perspectiva interesante sobre la manera de vivir la vida, los ideales, los principios y cómo tratarse unos a otros. La parte difícil de la ética es que no existe ninguna regla universal y no hay un criterio por el cual todo pueda medirse (todavía) (Shafer-Landau 1-3). En el utilitarismo, por ejemplo, se busca la mayor fortuna posible para el mayor número de personas posible: maximización de fortuna. El resultado o la consecuencia de la acción resulta central. La ética de Kant mide las acciones por la posibilidad de universalidad en base de la intención de la gente.

La apelación a principio en los medios de comunicación muestra algo sobre la moral imperante en la cultura holandesa; después de todo, se supone que el lector entienda lo que está escrito. Este análisis aborda la forma de contar sobre un acontecimiento, y cuál efecto, o sea, cuál imagen evoca. Ya se mencionó anteriormente algunos ejemplos que se centran en la evaluación o el juicio de ciertas personas o cosas; en esta parte nos ocuparemos de declaraciones éticas que implican una cierta moralidad.

#### 4.5.1 México y “the bad guys”

Dos artículos tratan el arresto en Schiphol de Gamboa Aréchiga, del cartel de Sinaloa, en enero del 2014 (T1, A1). Cuentan que en aquel momento estaba esperando una extradición a los Estados Unidos, el país le acusa de tráfico de drogas. Se menciona explícitamente que “ni siquiera se le busca en su propio país” (T1)<sup>52</sup>. Por el uso de las palabras “ni siquiera” es evidente que se trata de un fuerte juicio moral, es decir, que él debe ser buscado en México. El periodista escribe desde la creencia de que los crímenes no pueden quedar sin castigo; el hecho de que México *ni siquiera* se busque a hombres como él es implícitamente indicado como “inmoral”. Es un apelación a principio, porque se insta al lector a pensar lo mismo. En el artículo A1 lo que se cuenta de él es un poco diferente: “no es buscado por los incontables asesinatos con los cuales está asociado”<sup>53</sup>. También se expresa que un crimen, en este caso asesinatos, no debe quedar impune. La palabra “incontables” es notable, ¿sería diferente si hubiera cometido un solo asesinato? ¿no debería ser entonces castigado por ello? La palabra probablemente fue escogida porque pone más énfasis en las cosas terribles que ha hecho, pero al mismo tiempo da testimonio de una moral que considera más condenable cometer múltiples asesinatos que uno solo.

En general, se puede inferir de estas declaraciones la idea de que México tiene un débil estado de derecho, y por lo tanto una moral inferior a la de Holanda, ya que *ni siquiera* condena a una persona como él.

#### 4.5.2 Valor de vida

La siguiente apelación llamó la atención por su moral aberrante. El artículo trata sobre el día de la desaparición de los 43 estudiantes, sobre la investigación y algunos resultados. Una de las declaraciones del líder del cartel es parafraseada sin ninguna aclaración en el artículo. Se trata de la siguiente: “Líder de la banda Sidronio Casarrubia declaró que su gente pensó que habían caído en sus manos simpatizantes de una banda rival” (A2)<sup>54</sup>. Esta declaración revela que el líder trata de conseguir comprensión para las acciones de su banda –el asesinato de los 43 estudiantes–, porque ellos no sabían quienes eran. Entonces, evoca una moral en la que asesinar a miembros de una banda rival es menos malo que asesinar a estudiantes. Debido al hecho de que no hay una explicación de la declaración, esta moral está incorporada en el

---

<sup>52</sup> “Aréchiga wordt in zijn vaderland niet eens gezocht”.

<sup>53</sup> “Hij wordt niet gezocht voor de talloze moorden waarmee hij in verband wordt gebracht”.

<sup>54</sup> “Bendeleider Sidronio Casarrubia verklaarde dat in mensen dachten dat ze sympathisanten van een rivaliserende gang in handen hadden”.

artículo del *Algemeen Dagblad*. Esto llama la atención porque de esta manera se muestra comprensión para el líder y se presenta una moral que no tiene como base la igualdad del hombre. La vida de los estudiantes se valora más que la vida de miembros de un cartel. Dicha moralidad está en conflicto con el primer derecho en los derechos humanos: todos los hombres son iguales. Bien pudiera ser que articule lo que todo el mundo piensa: los asesinos no merecen vivir. Al mismo tiempo, la declaración hace una apelación de comprensión para este líder. Se propone al lector la idea de que es normal para él asesinar a miembros de bandas rivales y hay una cierta aprobación de sus acciones “normales”.

#### 4.5.3 *El desapego*

La trivialidad y el descuido de asuntos en lo que concierne a la desaparición es algo que se enfatiza en varios artículos. “Nadie en Iguala se sorprende de que las colinas de las afueras de la ciudad son un cementerio ilegal” (N7), “La amplitud abierta y el descuido con que la administración de narco en Iguala se despejó de los estudiantes, incluso es excepcional para México” (N8), “La desaparición de los 43 estudiantes fue la mecha en el barril de pólvora: tantas personas en general no desaparecen simultáneamente ni incluso en México” (N12)<sup>55</sup>. En la primera frase se muestra una cierta normalidad en la presencia de cementerios ilegales y las últimas muestran que la desaparición es un asunto muy cotidiano en México. Por la manera de escribir, resultan fuertes contrastes morales con los Países Bajos. Se afirma que las desapariciones en México son asuntos normales, mientras que el lector sabe que no es el caso en Holanda. Por lo tanto, es una apelación a principio de la cual resulta un atraso o inferioridad moral de México. Después de todo, se llama al lector a desaprobación esta moralidad de México y a considerarlo como algo inmoral. México es dibujado como un país donde los valores morales no son tan desarrollados, ya que aparentemente es ordinario que la gente desaparezca y que se la encuentre en cementerios ilegales.

#### 4.5.4 *La doble moral*

Uno de los artículos del fondo del *NRC Handelsblad* hace diferentes apelaciones al principio, y la primera tiene el enfoque en la doble cara de México:

---

<sup>55</sup> “Niemand in Iguala is verbaasd dat de heuvels buiten de stad een illegal kerkhof zijn”, De openlijkheid en achteloosheid waarmee het narcobestuur in Iguala zich van de jongens ontleed, is zelfs voor Mexico uitzonderlijk.” De verdwijning van de 43 studenten was de lont in het kruitvat: zóveel mensen verdwijnen er doorgaans zelfs in Mexico niet tegelijk”.

Bajo la presidencia de Calderón, México se hizo miembro del Consejo de Derechos Humanos de la ONU, donde presionó para convenciones en materia de derechos de las mujeres. Al mismo tiempo, Ciudad Juárez se ha visto afectada por una ola de asesinatos de mujeres jóvenes y un aumento del número de desapariciones y asesinatos por la guerra al narco”. (N12)<sup>56</sup>

La apelación moral es que uno tiene que poner todo en orden en su propio país antes de presionar por el tema de una manera internacional. Se atribuye una doble estándar a México. Es presentado como un estado que no puede proteger a las mujeres, mientras que reclama internacionalmente la importancia de protección de mujeres. En otra parte del corpus México es acusado de algo peor:

Simultáneamente estos estados son destrozados por la violencia de drogas y el contrabando humano. El gobierno no tiene la voluntad política para cambiar eso. Porque sin personas, o con gente asustada, es mucho más fácil perforar gas en reposo. (N12)<sup>57</sup>

Aquí México es acusado del hecho de que el gobierno considera el gas más importante que la gente. Otra vez, se lo presenta al lector para que condene esta conducta del gobierno. Implícitamente se evoca la idea de que el gobierno mantiene la guerra porque no tolera protestas por parte de la población; por interés propio. El artículo está claramente escrito desde otra base moral, por ejemplo, la idea de que el gobierno existe para proteger a la población. Estas apelaciones enfatizan otra vez el débil estado de México, uno que actúa con una doble moral y que no atiende por sus ciudadanos.

### *Conclusión*

Se puede deducir que las apelaciones al principio presentes en los artículos tienen otra vez como base el procedimiento por parte del gobierno. Sobre todo los artículos instan al lector a desaprobar la moral que los artículos mismos dicen que prevalece en México. Esto hace que el país sea presentado de una manera débil y con una moral inferior a la de los Países Bajos. La estándar moral es inferior a la de Holanda. No se elabora tanto sobre la guerra al narco, excepto que el gobierno juega una papel importante en su continuación y que en el contexto

---

<sup>56</sup> “Onder president Calderón werd Mexico lid van de mensenrechtenraad van de VN, waar het lobbyde voor conventies op het gebied van vrouwenrechten. Tegelijkertijd werd de stad Ciudad Juárez geteisterd door een golf aan moord op jonge vrouwen en steeg het aantal verdwijningen en geweldsdoden door de oorlog tegen drugs”.

<sup>57</sup> “Tegelijkertijd worden die staten verscheurd door drugsgeweld en mensensmokkel. De regering heeft geen enkele politieke wil om dat te veranderen. Want zonder mensen, of met bange mensen, is het veel makkelijker om ongestoord te boren naar dat gas”.

de la guerra las desapariciones (y otras crueldades) son consideradas como normales. O sea, el significado de la palabra normal en México es presentado como diferente que en Holanda. Se lo puede explicar porque una guerra es considerada por la prensa holandesa como menos “moral” que la paz.



## 5. Conclusión

Nuestra investigación se llevó a cabo en torno al corpus de artículos de prensa de los periódicos *De Telegraaf*, *NRC Handelsblad* y *het Algemeen Dagblad*. El objetivo del estudio era reconstruir la imagen de la guerra al narco en México por un análisis del corpus periodístico. En el primer capítulo hemos esbozado el contexto académico en que se inscribe la investigación. Al elaborar esta parte vimos que la formación de una imagen es una interacción entre imágenes concretas y que su entendimiento es subjetivo. La falta de objetividad en la formación de imágenes hace que los medios de comunicación tengan cierto poder. La prensa es para la mayoría de la gente la fuente principal de obtener información, pero el lector no se da cuenta de que está leyendo sobre una realidad socialmente construida. Los medios de comunicación no solamente nos informan sino que también nos forman, y en esto reside la relevancia de nuestro estudio. Después establecimos un contexto histórico como la red entre los artículos de prensa y la formación de imágenes. Se adelantó la miseria que ha traído la guerra, pero también discutimos cómo podría haber surgido la guerra al narco. La teoría y la historia se reunió en el análisis sobre la base del método de Gamson y Lasch, en que se utilizó cinco criterios diferentes para analizar una imagen particular de la guerra al narco, la cual se presenta en esta conclusión.

El tema más representado en nuestro corpus de diecinueve artículos fue la desaparición de los 43 estudiantes en Iguala. Otros artículos abordaron el arresto de capos de la droga. Los ejemplares, las metáforas, los epítetos, la causalidad y la moralidad fueron los temas centrales en el análisis y sobre la base de ellos esperamos describir la imagen de la guerra al narco en la prensa holandesa. Los conceptos de víctimas inocentes y de la política y policía corruptas jugaron un papel importante en la primera parte del análisis, que se ocupó de los ejemplares según la teoría de Shadid y Luyendijk. La dicotomía entre los ciudadanos y los actores en el espacio público afectado por la corrupción se vio expresado por el uso de ciertos eventos. En la parte de los ejemplares también se encontraron apelaciones morales por la relación de crímenes en el pasado con actores en el mundo de drogas. La negatividad sobre la política fue caracterizada también por el uso de metáforas que ampliaron y acentuaron algunos asuntos por poner énfasis en la negatividad de la guerra –así, el uso de metáforas como “cáncer”, “putrefacción” y “una hidra”. Son fuertes metáforas sobre “grandes cosas” como los imperios o el cáncer. Este tipo de metáfora ayuda a la representación de la guerra al narco como una guerra inmensa y clásica. De la tercera parte, el análisis de los epítetos, resultó una imagen estereotipada de los actores principales de la guerra, los capos de drogas. La simplificación de sus personas y la atención al lado malo tipificaron sus personas y dieron

la posibilidad al lector de atribuir sus asociaciones de un “capo” a la persona presentada en el texto, mientras que la tipificación de los estudiantes provocó una idea de la guerra con características territoriales. Después del análisis de los dispositivos de encuadramiento llegamos a los de razonamiento. El análisis de la causalidad puso en evidencia la imagen de Calderón como responsable por la guerra. La violencia asociada con las drogas fue presentada como su culpa y por lo tanto, indirectamente, como la culpa del gobierno. La corrupción es más bien vista como un factor que juega un papel en la duración de la guerra; enfatiza la incapacidad del gobierno. Es notable que los cárteles no fueron ilustrados como responsables de la guerra; más bien, fue presentado como culpa del gobierno que los cárteles provoquen tanta violencia. Tampoco se incluyeron otras causas como la pobreza o el papel de los Estados Unidos. Aquí también vemos una dicotomía: los ciudadanos como víctimas y el gobierno como culpable. En la última parte del análisis discutimos la apelación al principio, la cual tomó forma en la representación de una moralidad inferior a la de Holanda, por lo cual los artículos instaron al lector a desaprobación la moral en México, otra vez ilustrada con la incapacidad del gobierno. El significado de la palabra normal en México es presentado como diferente que en Holanda.

### **5.1 La imagen de la guerra al narco**

La repetición de los mismos temas y la misma perspectiva dentro de los artículos en nuestro corpus contribuyó a confirmar una imagen unilateral de la guerra mexicana. Dentro de las líneas que la prensa ha esbozado solamente había espacio para una imagen. Podemos concluir entonces que la guerra al narco en general es representada de una manera estereotipada en la prensa por la perspectiva unilateral de los artículos: detalles, diferencias y contradicciones que podrían matizar la imagen son sobre todo omitidos.

Lo que el lector holandés lee sobre la guerra al narco en la prensa holandesa no es entonces toda la historia: solo ve la parte donde se ha levantado el velo, sin embargo cree que se trata de toda la verdad. El tema que surge más a menudo, de diferentes maneras, es el fracaso del gobierno para proteger a su pueblo: México es retratado como un narco-estado. Corrupción, Calderón y Peña Nieto representan esta idea y hacen que la guerra contra las drogas de México vaya de la mano con la falta de un estado de derecho. Todos los factores analizados en nuestro estudio contribuyen a una imagen de la guerra al narco como una batalla del bien contra el mal, en la cual los papeles principales son interpretados por el gobierno y por el ciudadano inocente. Según los artículos es responsabilidad del gobierno que la violencia haya podido difundirse y aumentar de esta manera desde 2006. Al mismo tiempo

la guerra es representada como omnipresente en la vida de cada mexicano: un político, un agente, un ciudadano y un traficante de drogas.

Donde en México “el narco” tiene un estatus de héroe, no se lo identifica en nuestro corpus. El capo es representado como estereotipo del villano y se retrata a México como inferior a Holanda. La negatividad en torno a la guerra dentro de los artículos surge no sólo a través de la utilización de metáforas fuertes, sino también por las apelaciones al principio en que las diferencias con Holanda subrayan la inferioridad del gobierno mexicano.

Por último, que el tema de las noticias sea asociado principalmente con una representación negativa no significa que el contenido de las noticias sea puramente negativo. Hemos visto que, por ejemplo, diferentes artículos narran sobre los arrestos de capos de drogas, lo que se puede considerar un desarrollo positivo en la guerra al narco.

## 5.1 investigación futura

En esta tesina solamente teníamos la posibilidad de ejecutar una investigación a pequeña escala. En nuestro estudio hemos investigado “sólo” diecinueve artículos de “sólo” tres periódicos en “sólo” un año. Significa que existen múltiples posibilidades de investigar más profundamente el tema de la guerra al narco en la prensa holandesa. Principalmente se podría investigar un corpus más grande, que consista de más artículos de más periódicos. De esta manera se investigará una imagen más completa y más representativa de la guerra al narco en la prensa holandesa. Otra posibilidad sería involucrar en tal estudio la diferencia en la representación de la guerra al narco en los diferentes periódicos. Esto determinaría si las diferentes ideologías de los periódicos se reflejan también en los artículos sobre este tema. Además sería una posibilidad de profundizar el tema con un cuestionario. Al comparar la opinión pública con la imagen de los artículos de prensa se puede comprobar si la imagen de la prensa coincide con la que la gente tiene. Daría una visión más clara del poder de los medios de comunicación. Como hoy en día las noticias en línea se están convirtiendo en una fuente más importante, sería interesante investigar cómo la guerra es representado en los medios digitales, como Facebook, Twitter, nu.nl o en los sitios web de por ejemplo el NOS o los periódicos. En los sitios web también hay la posibilidad de dejar comentarios; sería muy interesante ver lo que la gente dice sobre los artículos y temas. Por último, se quiere proponer una investigación de las noticias en la televisión. La televisión es un medio importante y “las noticias a las ocho” del NOS es el programa más visto en Holanda. Muchas personas miran al programa, de modo que sería muy relevante investigar cómo es representado en él la guerra al narco.

También sería una opción para resaltar otros temas en el debate en torno a la guerra contra las drogas en México. Sería por ejemplo muy interesante profundizar en el análisis de la imagen de las víctimas y ver si existe otro lado que en nuestro corpus no ha podido descubrir. Una comparación con artículos de México (sobre los mismos acontecimientos) daría más perspectiva a este tipo de investigación. Otra sugerencia sería un análisis de la cobertura de México en general durante el año pasado, dentro de lo cual se investigue cómo la guerra al narco está presente en tal corpus; analizar si lo único sobre lo cual se informa el lector se relacionaría con la guerra o no. Por último, me gustaría añadir que una comparación con otro país daría una visión más completa sobre la representación de guerras contra las drogas en general; después de todo México no es el único país donde se libra una guerra de tales características.

## 6. Bibliografía

- Ahrens, J. "Witness accuses Iguala mayor of personally assassinating a rival." *El país* (6 noviembre 2014):  
[http://elpais.com/m/elpais/2014/11/06/inenglish/1415288638\\_173419.html](http://elpais.com/m/elpais/2014/11/06/inenglish/1415288638_173419.html)
- AIVD. "Links activisme en extremisme in Nederland. Diffuus en divers, wisselvallig en wispelturig." *Algemene Inlichtingen en Veiligheidsdienst*. (2013): 3-20.
- Astorga, L. y Shirk, D. "Drug Trafficking Organizations And Counter-Drug Strategies In The U.S.-Mexican Context." *Shared responsibility. U.S. – Mexico policy options for confronting organized crime*. Eds. E. Olson, D. Shirk y A. Selee. Washington: Wilson center y San Diego: Trans-Border Institute, 2010: 31-62.
- Bork, G. van, Delabastita, D., Gorp, H. van, Verkruijsse, P. y Vis, G. "Epitheton." (2014). 12 marzo 2015. Disponible en:  
[http://www.dbnl.org/tekst/dela012alge01\\_01/dela012alge01\\_01\\_00618.php](http://www.dbnl.org/tekst/dela012alge01_01/dela012alge01_01_00618.php)
- Boven, E., van y Dorleijn, G. *Literair mechaniek*. Bussum: Uitgeverij Coutinho, 2003.
- Cameron, L. "Procedure For Metaphor Analysis: Finding Metaphors In Discourse Data." [2006] *Metaphor Analysis Project* -27-02-2015. Disponible en:  
<http://creet.open.ac.uk/projects/metaphor-analysis/procedure.cfm?subpage=discourse-data>.
- Carranza, E. "Epithets *Qua* Attributive Anaphors." *Journal of linguistics* 41 (2005): 1-32.
- Carvalho, A. "Discourse Analysis And Media Texts: A Critical Reading Of Analytical Tools. *Paper presentado en "International Conference on Logic and Methodology* 33 (2000): 1-40.
- Castillo, J., Mejía, D. y Restrepo, P. "Illegal Drug Markets And Violence in Mexico: The Causes Beyond Calderón. *Mimeo, Universidad de los Andes* (2010): 1-50.
- Croom, A. "Racial Epithets: What We Say And Mean By Them." *Dialogue* 51 (2008): 34-45.
- Dyer, R. *The matter of images: essays on representation (2th edition)*. Londres: Routledge, 2013.
- Entman, R. "Framing: Toward Clarification of A Fractured Paradigm." *Journal of communication* 43 (1993): 51-80.
- Falcon, A. "Aristotle on causality. [2014] *The Stanford Encyclopedia of Philosophy* – 05-03-2015 <http://plato.stanford.edu/archives/spr2014/entries/aristotle-causality/>.
- Forbes. "Joaquin Gúzman Loera."(2014). 12 febrero 2015. Disponible en:  
<http://www.forbes.com/profile/joaquin-guzman-loera/>

- Gamson, W. y Lasch, K. "The Political Culture Of Social Welfare Policy." *CRSO Working paper 242. Center for research on social organization*. (1981): 1-33.
- González, J. "El arquetipo del narco mexicano en la novela, el cine y la música." Testina de Maestría. Universidad de Texas del Nort, 2014.
- Gorp, B. van y Vercruysse, T. "Frames and counter-frames giving meaning to dementia: A framing analysis of media content." *Social science and medicine* 74 (2012): 1274-1281.
- Gorp, B. van "The Constructionist Approach to Framing: Bringing Culture Back In." *Journal of communication* 57 (2007): 60-78.
- Grayson, G. *The Cartels: The Story of Mexico's Most Dangerous Criminal Organisations and Their Impact on U.S. Security*. Santa Barbara: ABC-CLIO, 2013.
- Holliday, A., Hyde, M. y Kullman, J. *Intercultural communication. An advanced resource book for students (2ª edición)*. Londres y Nueva York: Routledge, 2010.
- Index Mundi. "GDP-per capita (PPP)(US\$)".[2000] *Historical data graphs per year – 06-03-2015* <http://www.indexmundi.com/g/g.aspx?v=67&c=mx&l=nl>.
- Instituut voor Media Auditing. "Opvraagmodule." (2014). 6 enero 2015. Disponible en: <http://www.hoi-online.nl/798/Gratis-opvraagmodule.html>
- Jansen, S. y Sabo, D. "The sport/war metaphor: hegemonic masculinity in the Persian Gulf war, and the new world order." *Sociology of Sport Journal* 24 (2000): 380-394.
- Kokhel, J. "Eptihet classification principles development." *Philosophy and philology* (2013).
- Kramer, W. "Het epitheton als stijlwaarde." *De Nieuwe Taalgids* 22 (1950).  
J.B. Wolters, Groningen / Den Haag 1928  
[http://www.dbnl.org/tekst/\\_taa008192801\\_01/\\_taa008192801\\_01\\_0001.php](http://www.dbnl.org/tekst/_taa008192801_01/_taa008192801_01_0001.php).
- Lakoff, G. y Johnson, M. *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press, 1980.
- Lexis Nexis. "Source information." (2014). 6 enero 2015. Disponible en: <http://academic.lexisnexis.nl>.
- Lippmann, W. *Public Opinion*. Nueva York: Macmillan, 1922. Disponible en: <http://www.gutenberg.org/etext/6456>.
- Luyendijk, J. *Het zijn net mensen. Beelden uit het Midden-Oosten*. Amsterdam: Podium, 2006.
- MacDonald, R. *The Language of Empire: Myths and Metaphors of Popular Imperialism*. Manchester: Manchester University Press, 1994.

- Mander, L. van. *Het Schilder-boeck (facsimil de la primera ed. Haarlem, 1604)*. Utrecht Davaco Publishers, 1969. Disponible en:  
[http://www.dbnl.org/tekst/mand001schi01\\_01/](http://www.dbnl.org/tekst/mand001schi01_01/).
- Martín, A., Fernández, A. y Villareal, K. “Activismo transnacional y calidad de la democracia en México: Reflexiones en torno al caso de la Ciudad Juárez.” *European Review of Latin American and Caribbean Studies* 84 (2008): 21-36.
- McCombs, M. “News Influence on Our Pictures of the World.” *Media effects. Advances in theory and research* (eds) Bryant, J. & Zillmann, D. Nueva Jersey: Erlbaum, 1994: 1-16.
- Mitchell, W. “What Is an Image?” *New literary history* 15 (1984): 503-537.
- Morford, M. y Lenardon, R. *Classical Mythology*. Oxford y Nueva York: Oxford University Press, 2003.
- Mortelmans, D. “De sociale realiteit en beeldvorming.” *Bouw een vrouw: sociale constructie van vrouwbeelden in de media*. Eds. M. Michielsen, D. Mortelmans, S. Spee y M. Billet. Gent: Academia Press, 1999: 3-24.
- Musolff, A. “Ideological Functions of Metaphor: The Conceptual Metaphors of Health and Illness in Public Discourse.”. *Cognitive models in language and thought: ideology, metaphors and meanings*. EDS. R. Dirven, R. Frank y M. Pütz. Berlin: Mouton de Gruyter, 2003 :327-352.
- NRC Handelsblad. “Over NRC.” (2014). Disponible en: < <http://www.nrc.nl/about/>>.
- Olson, E., Shirk, D. y Selee, A. (eds). *Shared Responsibility: U.S.-Mexico policy options for confronting organized crime*. Washington: Mexico Institute y San Diego: Trans Border Institute, 2010.
- Parker, G. *Power in Stone: Cities as Symbols of Empire*. Londres: Reaktion Books, 2014.
- Persgroep Nederland. “AD.” (2014). Disponible en:  
<http://www.persgroep.nl/onze-merken/ad>.
- Pierris, G. de y Friedman, M. “Kant and Hume on Causality”. [2013] *The Stanford Encyclopedia of Philosophy* 05-03-2015. Disponible en:  
<http://plato.stanford.edu/archives/win2013/entries/kant-hume-causality/>.
- Ritchie, L. *Metaphor*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
- RVO. “Marktkenmerken Mexico”. [2015] *Markttoegang* – 06-03-2015. Disponible en:  
<http://www.rvo.nl/onderwerpen/internationaalondernemen/landenoverzicht/mexico/markttoegang/marktkenmerken>.
- Saldívar, A. *La hidra y la alfombra roja: imágenes de la guerra contra el narcotráfico*.

- Saarbrücken: Editorial Redactum, 2014.
- Scheufele, D. y Tewksbury, D. "Framing, Agenda Setting, and Priming: The Evolution of Three Media Effects Models." *Journal of communications* 57 (2007): 9-20.
- Schneider, D. *The Psychology of Stereotyping*. Nueva York y Londres: The Guilford Press, 2004.
- Scholten, O. y Kleinnijenhuis, J. "Landelijke Dagbladen, Politieke Partijen en Kiezers 1972-1998." *Media in Overvloed*. Eds. J. Cuilenburg, P. Nijens y O. Scholten. Amsterdam: Amsterdam University Press, 1999: 83-100.
- Shadid, W. "Berichtgeving over moslims en de islam in de westerse media: Beeldvorming, oorzaken en alternatieve strategieën." *Tijdschrift voor communicatiewetenschap* 33 (2005): 330-346.
- Shafer-Landau, R. *The fundamentals of ethics (2th edition)*. Oxford y Nueva York: Oxford University Press, 2010.
- Sevilla, "Los acontecimientos que marcaron México en 2014." *El Arsenal*. (2014). 1 mayo 2015. Disponible en: <<http://www.elarsenal.net/2014/12/28/los-acontecimientos-que-marcaron-mexico-en-2014/>>
- Shirk, D. "2013: The State of Security in Mexico." *Wilson center Mexico institute*. (2013): 1-6.
- Skinner, D. y Squillacote, R. *New Bodies. Beyond Illness, Dirt, Vermin and Other Metaphors of Terror*. en: Okulska, U y Cap, P. (eds). *Perspectives in politics and discourse*. Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2010.
- Smith, M. y Roberts, S. "War in the gray: Exploring the concept of dirty war." *Studies in conflict and terrorism* 31 (5) (2008): 377-398.
- Sontag, S. *Illness as metaphor: AIDS and its Metaphors*. Londres: Penguin Books, 1991.
- Spencer-Oatey, H. y Franklin, P. *Intercultural interaction. A multidisciplinary approach to intercultural communication*. Londres y Nueva York: Palgrave Macmillan, 2009.
- Steuter, R. y Wills, D. *At War with Metaphor. Media, propaganda, and racism in the war on terror*. Plymouth: Lexington Books, 2008.
- Telegraaf Media Groep. "Over TMG". (2015). 19 marzo 2015. Disponible en: <<http://corporate.tmg.nl/over-tmg>>
- Tyler, T. "Personalization in Attributing Responsibility for National Problems to the President." *Political behaviour*, 4 (4) (1982): 379-399.
- Vreese, H. C. de "News Framing: Theory and Typology." *Information Design*



*Journal: Document Design* 13 (2005): 51-62.

Watt, P. y Zepeda, R. *Drug War Mexico: Politics, Neoliberalism and Violence in the New Narcoeconomy*. Londres: Zed books, 2012.

Weiner, T. "Mexican jail easy to flee: just pay up." *New York Times* (29 enero 2001)

<http://www.nytimes.com/2001/01/29/world/mexican-jail-easy-to-flee-just-pay-up.html>

## 7. Apéndices

### 7.1 Apendice 1: artículos Algemeen Dagblad

AD/Algemeen Dagblad

6 enero 2014 lunes

`Miltvuur-Chinees'strandt op Schiphol

Auto; página 8

648 palabras

Toen hij 29 december met een vals paspoort in Mexico-Stad aan boord ging van KLM-vlucht 686, leek er geen vuiltje aan de lucht. Rodrigo Aréchiga begon gewoon weer aan een van zijn vele jetsetreisjes, waarvan hij de wereld doorgaans liet meegenieten via onder meer zijn twitteraccount en foto's op Facebook en Instagram. Dan weer poseerde hij met Paris Hilton op een feestje, dan weer lag hij lurkend aan een fles champagne op bed terwijl een band een privéconcert gaf.

Op internet zijn vele tientallen foto's van de playboy terug te vinden poserend met zijn dure horloges, gouden vuurwapens, peperdure sportauto's, schaars geklede vrouwen en privévliegtuigen. Hij leidde het leven van een gesjeesde drugs crimineel en maakte er totaal geen geheim van. Niemand die hem iets kon doen, het leek hem totaal niets uit te maken.

Marechaussee

Maar toen Aréchiga op Schiphol 30 december even na 3 uur 's middags de blauwe Boeing 747 uitwandelde op weg naar zijn volgende avontuur, liep hij recht in de armen van de marechaussee. Die hield de Mexicaan aan op verzoek van de Amerikaanse justitie, die nog een appeltje heeft te schillen met de miltvuur-Chinees.

Zijn alias heeft hij te danken aan de naam van het doodseskader Los Ántrax (de dodelijke ziekte miltvuur) van het beruchte Mexicaanse drugskartel Sinaloa. De man die een ring met een doodshoofd draagt, staat ook bekend als `Commander 57' of `El Commandante Ántrax'. Hij geldt als een van de wreedste kopstukken in de bloedige **drugsoorlog** die al meer dan 10 jaar woedt in Mexico. Die kostte al vele tienduizenden Mexicanen het leven.

De zware jongens van Los Ántrax worden in verband gebracht met een hele serie moorden. Zo vielen er op 1 juli 2010 30 doden bij een schietpartij in Tubutama in het noorden van Mexico.

Wat Chino Ántrax precies in Amsterdam kwam doen, is nog onbekend. De Amerikaanse aanklager Adam Braverman was onbereikbaar voor commentaar. Mexicaanse media suggereren een verband met de handel in xtc-pillen.

Moorden

Justitie in de VS bevestigt de arrestatie van de Mexicaan, die in dat land werd gezocht voor het smokkelen en verhandelen van methamfetamine, cocaïne en wiet. Hij wordt niet gezocht voor de talloze moorden waarmee hij in verband wordt gebracht. In afwachting van zijn

uitlevering aan de VS zit de drugsbaas in een Nederlandse cel. Dat kan nog twee maanden duren.

Het machtige Sinaloa-kartel is nagenoeg de grootste drugsbende van het westelijk halfmond. Een van de bazen, Ismael Zambada, lijkt net als Aréchiga actief te zijn op Twitter. Afgelopen dagen maakte hij verscheidene opmerkingen over de arrestatie van het hoofd van zijn doodseskader. Bijvoorbeeld dat ze hem op vakantie stuurden naar 'Holanda' en dat die 'arme Chino Ántrax' daar prompt in de kladden werd gegrepen. Over de band van de Mexicaan met de beroemde Amerikaanse feestgangster Paris Hilton liet hij geen misverstanden bestaan. 'Ja, El Chino Ántrax liep Paris Hilton te neuken,' om haar vervolgens als 'hoer' te bestempelen.

Aréchiga wordt bezongen in gezapig klinkende Mexicaanse volksliedjes, narcocorridos. Daarin wordt hij geprezen om zijn bloeddorst en de vele moorden en ontvoeringen die hij op zijn naam heeft staan. Dat Aréchiga weinig moeite deed zijn activiteiten voor de buitenwereld verborgen te houden, lijkt verband te houden met zijn beschermde status in Mexico. De Sinaloa-bende heeft daar relatief weinig te duchten van de autoriteiten, die volledig in de greep lijken te zijn van de zeer machtige misdaadorganisatie. Aréchiga wordt in zijn vaderland niet eens gezocht.

Mexicaanse drugsbaas zit in Nederlandse cel

SAN DIEGO | Zijn bijnaam is El Chino Ántrax, de miltvuur-Chinees. Een meedogenloze playboy (33), verantwoordelijk voor talloze moorden in de Mexicaanse **drugsoorlog**. Sinds vorige week zit Jose Rodrigo Arechiga-Gamboa in een Nederlandse cel.

STIJN HUSTINX

AD/Algemeen Dagblad

**8 diciembre 2014 lunes**

Botten zijn van vermiste student  
Nieuws  
91 palabras

Botten die in het zuidwesten van **Mexico** zijn gevonden, behoren tot een van de 43 studenten die in september vermist raakten. Dat bevestigen Argentijnse forensisch experts zaterdag. De 19-jarige Alexander Mora is de eerste student die is geïdentificeerd, aldus Mexicaanse media. De studenten werden in september door de politie in de stad Iguala meegenomen en overgeleverd aan een drugsbende. De verdwijning heeft tot grootschalige protesten geleid in **Mexico** tegen corruptie en geweld. Ook zaterdag waren er betogers op de been.

**10 noviembre 2014 lunes**

Volkswede na vondst van 43 verbrande studenten

KARLIJN VAN HOUWELINGEN

Nieuws

568 palabras

Corrupt burgemeesterspaar zou achter moorden zitten

Hij een door en door corrupte burgemeester, zij kopstuk in het lokale drugskartel. Het echtpaar dat de Mexicaanse stad Iguala bestuurde als zijn eigen keizerrijk, lijkt de hand te hebben in een massamoord op 43 verdwenen studenten. Mexicanen zijn furieus nu niets dan as van hen is teruggevonden.

Drie leden van het drugskartel Guerreros Unidos hebben bekend dat zij de lichamen van de studenten op een grote brandstapel hebben gegooid. Urenlang bleven ze het vuur voeden met benzine en autobanden. Toen de vlammen waren gedoofd, verzamelden ze resterende tanden en botten en dumpten die in een rivier.

Volgens de verdachten, zo heeft de Mexicaanse justitie bekendgemaakt, heeft de gemeentepolitie van Iguala de eind september opgepakte studenten aan de Guerreros Unidos overgedragen. Ze zijn in vrachtwagens naar een vuilnisbelt gebracht en daar geëxecuteerd. Bendeleider Sidronio Casarrubia verklaarde dat zijn mensen dachten dat ze sympathisanten van een rivaliserende gang in handen hadden.

De burgemeester van Iguala en zijn vrouw worden door justitie gezien als de vermoedelijke opdrachtgevers van de slachtpartij. José Luis Abarca en Maria de Los Angeles Pineda - ook wel het 'keizerlijke echtpaar' genoemd - zijn vorige week na een wekenlange klopjacht aangehouden in een leeg en onopvallend huisje in een arbeiderswijk in Mexico-Stad.

In Iguala kijkt niemand op van deze afloop. Dat het burgemeestersechtpaar in uiterst dubieuze kringen verkeerde, was er een publiek geheim. De burgemeestersvrouw, zus van drie drugsbaronnen, deelde de lakens uit in het stadhuis. Ambtenaren waren doodsbang voor de keiharde, hautaine first lady.

De radicaal-linkse studenten dreigden op 26 september met een demonstratie haar verkiezingspeech op het centrale plein te verstoren. Haar man droeg de politie op de onruststokers 'een lesje te leren', volgens Mexicaanse media. Die vrijdag verdwenen de 43 jonge mannen, nadat de politie hen had beschoten en ingerekend. Er is nu zo weinig teruggevonden van wat waarschijnlijk hun lichamen zijn, dat het moeilijk, zo niet onmogelijk zal zijn hen nog te identificeren.

Mexicanen zijn woedend dat de overheid dit alles heeft laten gebeuren en demonstreerden de afgelopen weken massaal. Gisteren werd de houten deur van het presidentieel paleis in Mexico-Stad in brand gestoken door boze betogers. De zaak raakt een open zenuw in een land waar naast de studenten nog ruim 22.000 mensen verdwenen sinds ex-president Calderon in

2006 de strijd aanging met drugskartels. Zo'n 100.000 mensen kwamen inmiddels om in de **drugsoorlog**.

Kopstuk

President Peña Nieto beloofde 2 jaar geleden bij zijn aantreden de orde te herstellen. Maar nu wordt duidelijk dat hij weinig heeft ondernomen om banden tussen de georganiseerde misdaad en lokale overheden te bestrijden.

De gearresteerde bendeleider van Iguala noemt burgemeestersvrouw Maria Pineda zelfs een kopstuk in zijn bende. Hij zegt de burgemeester vrijwel maandelijks bedragen tot twee ton toe te stoppen, onder meer om het politiekorps zoet te houden.

José Abarca werd ook al eens beschuldigd van moord op een kritische partijgenoot. „Iedereen wist ervan,” zegt senator Alejandro Encinas, een partijgenoot van de maffioze burgemeester, over Abarca's criminele antecedenten. „Maar niemand deed iets. De federale overheid niet, de deelstaatregering niet, de partijleiders niet.”

## 7.2 Apéndice 2: artículos de Telegraaf

De Telegraaf

**7 enero 2014 martes**

Wat moest drugsbaas?;  
Nauwe samenwerking met VS-narcoticabestrijders  
Binnenland; página 3  
445 palabras  
John van den Heuvel

AMSTERDAM, dinsdag Er werd geen champagne ontkurkt of polonaise gelopen door het speciale aanhoudingsteam, dat afgelopen vrijdag op Schiphol een van 's werelds meest gezochte Mexicaanse drugsbaronnen in de boeien sloeg.

De werkelijke impact van de aanhouding van playboygangster José Rodrigo Arechiga Gamboa drong eigenlijk pas bij de boevenvangers door, toen een internationaal persbericht van justitie uit Californië door vrijwel alle Zuid- en Noord-Amerikaanse media groot werd overgenomen.

Inmiddels wordt het eergevoel over de geruchtmakende arrestatie bij politie en Openbaar Ministerie overschaduwd door het onbehaaglijke gevoel dat het kopstuk van het bloeddorstige Sinaloa-kartel vast niet voor een gezellige fietsvakantie naar Amsterdam reisde.

Gamboa kon wel eens onderweg zijn geweest naar Mexicaanse handlangers in West-Europa, vermoedt justitie. Het bestaan van cellen van drugsbendes uit Mexico in onder andere ons land is al uit eerdere politieonderzoeken naar voren gekomen. De komende dagen vindt daarom intensief contact plaats tussen Amerikaanse narcoticabestrijders en hun collega's in ons land.

In de tussentijd wordt Gamboa op een strikt geheime en zwaarbewaakte locatie gevangen gehouden. Het zou niet voor het eerst zijn dat Mexicaanse drugscriminelen wanhopig proberen te ontsnappen aan uitlevering aan Amerika.

Aanklacht Gezien de aanklacht tegen Gamboa handel in methamfetamine, cocaïne en marihuana hangt hem tientallen jaren gevangenis boven het hoofd. Het OM bereidt zich al voor op een verbeten juridisch gevecht met advocaten van de Mexicaan om uitlevering aan de VS te voorkomen.

Vast staat dat Gamboa zich tamelijk onaantastbaar waande. Daarvan getuigen niet alleen de vele glamourfoto's van hem op Twitter en Instagram, ook het feit dat hij het aandurfde een gewone lijnvlucht van de KLM naar Amsterdam te nemen zegt iets over zijn zelfvertrouwen. Zijn reisdocumenten waren zo goed vervalst dat hij geen problemen verwachtte bij de Nederlandse douane.

Inmiddels circuleren op internet ook minder vrolijke foto's van de activiteiten van het drugskartel waarmee Jose 'Chino Antrax' Gamboa in verband wordt gebracht, zoals de lijken van drie vermoorde mannen, die in 2011 aan een brug werden gehangen.

Ook bloederige beelden van onthoofdingen en gruwelijke mishandelingen door onderdanen van 'Chino Antrax' zijn in groten getale via zoekmachines terug te vinden. Ze contrasteren nogal met de plaatjes waarop Gamboa met sportbolides, speedboten, welgevormde latina's en champagne is te zien. De **drugsoorlog** in Mexico kent vele kanten.

De Telegraaf

**29 junio 2014 domingo**

Hallucinant

Domingo\_buitenland; página 13

Martijn Klerks

504 palabras

In heel Mexico moet er zeker één man zijn die niet blij was na de 3-1-zege van het nationale voetbalelftal op Kroatië, afgelopen maandag tijdens het WK. Die man is Luis Fernando Sanchez Arellano, alias de Ingenieur. Sanchez kon niet vieren dat 'El Tri' zich dankzij de overwinning plaatste voor de tweede ronde van het toernooi. Nog voor het einde van de wedstrijd werd de drugsbaron door militairen voor zijn tv weggeplukt.

De beelden die een dag later in een mum van tijd de wereld overgingen, zijn ronduit komiek. We zien Sanchez, net na zijn arrestatie, met het groene shirt van de nationale trots nog aan en groen-wit-rode vlaggetjes op zijn wangen.

Het hoofd van de Mexicaanse federale politie toonde zich heel wat triomfantelijker. Met reden: de Ingenieur gold tot een week geleden als een spil in het Tijuana-kartel. Sanchez overspoelde de Verenigde Staten zeker tien jaar lang met coke en heroïne.

Dat de Ingenieur in de cel zit, is een overwinning voor de Mexicaanse politie. Een broodnodige overwinning. Wie zijn leven liefheeft, komt al een kwarteeuw niet in grote delen van Mexico. Kartels met exotisch klinkende namen als Sinaloa, Tijuana, Acapulco en La Barredora, maken de dienst uit sinds het land het stokje overnam van Colombia als Latijns-Amerika's drugsparadijs.

Tot groot ongenoegen van de regering, die op het hoogtepunt jaarlijks tussen de tien en vijftig miljard dollar zag omgaan in een zwarte economie die bovendien veel slachtoffers eiste: onschuldige Mexicanen, asielzoekers die op weg naar de VS worden verleid ook wat drugs te smokkelen, en uiteraard politieagenten en soldaten.

Toen president Calderón eind 2006 besloot dat er een eind aan al dat **drugsgeweld** moest komen, was dat het begin van nog meer geweld. De oorlog tussen regering en drugsbazen had eind 2013 het leven gekost aan 120.000 mensen, aldus officieuze schattingen. Nog tienduizenden worden vermist. Cijfers waar je vanzelf van gaat hallucineren.

Maar er zijn zowaar succesjes. De arrestatie van de Ingenieur. En ook het vastzetten van 'Chapo', Kleintje, echte naam Joaquín Guzmán, baas van het Sinaloa-kartel, in februari. Een ander kopstuk van Sinaloa legde deze maand zelf het loodje. President Peña Nieto wint slag

na slag maar nog niet de oorlog. De Mexicaanse drugswereld is als een veelkoppig monster: hak één hoofd af, en er groeien er twee voor in de plaats.

En ondertussen moet het leger ook nog afrekenen met de 'vigilantes', zelfverdedigingsgroepen die in nog wel eens voor eigen rechter willen spelen tegen de drugskartels. Een aantal van die groepen is inmiddels gelegaliseerd en van uniform voorzien, een aantal niet. Vrijdag werd in de westelijke staat Michoacan Jose Manuel Mireles gearresteerd, samen met nog eens tientallen illegaal bewapende mannen.

De 'vigilantes' claimen niet anders te kunnen, omdat de lokale politie vaak door de kartels is omgekocht. Aan president Peña Nieto om hun ongelijk te bewijzen.

De Telegraaf

**16 octubre 2014 jueves**

Studentenrel deelt Mexico  
Timmer, Edwin  
Buitenland-; página 19  
343 palabras

Van onze correspondent

MEXICO-STAD De volkswoede in Mexico over 43 verdwenen studenten groeit, nu blijkt dat 28 lijken uit gevonden massagraven toch niet van de ontvoerde schoolgangers zijn. De macabere ontvoering twee weken geleden door politieagenten in Iguala, in dienst van de drugsmaffia, begint een pijnlijk breekpunt te vormen in het presidentschap van Enrique Peña Nieto. Studenten in de zuidelijke deelstaat Guerrero, waar de badplaats Acapulco ooit trekpleister was voor de internationale jetset, staken het kantoor in brand van gouverneur Angel Aguirre. Internationaal neemt de kritiek op president Peña Nieto toe omdat hij te weinig doet om de sinds het begin van de **drugsoorlog** circa 25.000 verdwenen burgers op te sporen.

Ik hoop dat we op de kortst mogelijke termijn resultaat kunnen tonen, herhaalt Peña Nieto, over de zoektocht naar de voorlopig in het niets verdwenen jongeren. Bijna vijftig foute politieagenten uit Iguala en het naburige Cocula zijn aangehouden. De studenten, gearresteerd tijdens een confrontatie met de politie, zijn volgens getuigen uitgeleverd aan huurmoordenaars van de drugsbende Guerreros Unidos.

Maar Human Rights Watch spreekt van wanorde en slordigheid in de aanpak door de regering van Peña Nieto. Er is sprake van een grove nalatigheid, ondanks alle mooie beloften en toespraken, zegt directeur José Miguel Vivanco van de mensenrechtenorganisatie. Elke poging van de overheid om het grote aantal van vermisten aan te pakken is tot nu toe steeds verzand in onbegrijpelijke vertragingen.

Gedurende twee jaar heeft Peña Nieto geprobeerd de aandacht weg te leiden van het drugsgeweld. En potentiële investeerders een beeld te schetsen van een westers land in beweging met een veelbelovende economie. Dat slaagde mede dankzij de historische opening van de oliesector. Maar nu twijfelt zelfs het Europees Parlement over uitbreiding van het



vrijhandelsverdrag tussen Europa en Mexico. En minister Luís Videgaray (Financiën) erkent dat Iguala investeerders kan afschrikken.

De Telegraaf

**10 noviembre 2014 lunes**

Mexico moe van president  
Timmer, Edwin  
Buitenland; página 13  
309 palabras

Van onze correspondent  
MEXICO-STAD Woedende demonstranten in Mexico-Stad hebben geprobeerd het presidentiële paleis in de brand te steken. De uitbarsting van geweld volgde op een vreedzame demonstratie zaterdagavond, waarin duizenden betogers gerechtigheid eisten voor de 43 vermoorde studenten.

De oproerpolitie voorkwam met een charge verdere beschadiging van het monumentale pand. Alleen de historische poorten liepen brandschade op. Het protest tegen president Enrique Peña Nieto grijpt om zich heen, omdat veel Mexicanen vinden dat hij te laks op de schokkende massamoord reageert.

In vlammen Niet ver van de plek van de misdaad in de zuidelijke deelstaat Guerrero vielen leerlingen van de lerarenopleiding van Ayotzinapa het regeringsgebouw van de stad Chilpancingo aan. De medestudenten van de vermoorde jongeren lieten het gebouw en enkele vrachtwagens in vlammen opgaan.

Ook het Revolutionaire Volksleger EPR, een guerrillagroep die in de jaren negentig vocht tegen het Mexicaanse leger, zegt haar steun toe aan de demonstranten.

De aartsbisschop van Acapulco waarschuwt voor een gewapende opstand in de door **drugsgeweld** geteisterde provincie.

Onhandig De afkeer van de regering wakkerde verder aan na een onhandige opmerking van justitieminister Murillo Karam. Na het lot van de jongeren te hebben toegelicht vermoord en verbrand door een drugsbende kapte hij verdere vragen tijdens een persconferentie af met de opmerking: 'Genoeg, ik ben er moe van.'

De Spaanse vertaling 'Yamecansé' werd trend op Twitter, met talloze Mexicanen die reageerden 'moe' te zijn van politici, corruptie en onveiligheid. Ik ben moe van politieke partijen die bandieten als kandidaat toelaten, alleen omdat ze een grote zak geld meenemen, reageerde onderneemster Xochitl Gálvez Ruiz.

### 7.3 Apéndice 3: artículos NRC Handelsblad

NRC Handelsblad

14 enero 2014 martes

Vredesengelen zorgen voor chaos in Mexico  
Door onze redacteurs Maartje Somers en Ykje Vriesinga  
Buitenland  
599 palabras

Amsterdam. Een lange rij auto's reed zondag naar Nueva Italia, een stadje in het westen van Mexico. Gemaskerde burgers sprongen uit de wagens en droegen de lokale politie op hun wapens af te staan. Vervolgens begonnen ze een vuurgevecht met leden van de Tempeliers, het drugskartel dat de dienst uitmaakt in Nueva Italia. Er viel minstens één gewonde.

De Mexicaanse regering kondigde gisteren aan dat het leger de rust gaat herstellen in Nueva Italia en de rest van de staat Michoacán. Ook in andere dorpen en steden zijn spanningen tussen burgerwachten en leden van het Tempelierkartel. „Vertrouw erop dat we het geweld gaan indammen”, zei minister van Binnenlandse Zaken Miguel Ángel Osorio Chong.

Te weinig en te laat, zeggen critici over de maatregel van de regering. Want na jarenlang inadequaat optreden door de politie en het leger is in Mexico een nieuwe, ongrijpbare machtsfactor ontstaan in het complexe krachtenspel van de **drugsoorlog**: gewapende burgerwachten.

Deze vigilantes presenteren zich als bezorgde burgers die hun dorpen en steden willen beschermen tegen de drugskartels. Dit werk kunnen ze niet overlaten aan de politie. Agenten laten zich inhuren door rivaliserende kartels, zeggen de burgerwachten.

Maar zijn de burgerwachten wel wie ze zeggen te zijn? Gaan er inderdaad bezorgde vaders - en een enkele moeder - schuil achter hun maskers? Of zijn het leden van een rivaliserend drugskartel, die vermomd als burgerwacht het territorium van heersende bendes proberen binnen te dringen? Komen ze eigenlijk wel uit de gemeenschappen die ze zeggen te beschermen?

Deze vragen spelen in Michoacán en in andere Mexicaanse staten. Sinds de opkomst van de eerste gewapende burgerwachten in 2012 zijn er in tenminste 13 van de 31 Mexicaanse staten zulke groepen ontstaan. Vooral in Michoacán en het aangrenzende Guerrero zijn de vigilantes inmiddels een openlijke machtsfactor.

De regering heeft tot nog toe op ad hoc-basis gereageerd. In augustus werd een voorvrouw van een burgerwacht in Guerrero gearresteerd op beschuldiging van kidnapping. Een maand later werden in Michoacán veertig leden van een burgerwacht in het dorpje Aquila vastgezet. President Enrique Peña Nieto, net een jaar aan de macht, houdt zich vooral bezig met economische hervormingen.

De vigilantes compliceren de veiligheidssituatie in Mexico aanzienlijk. Ze verschillen in aard en intentie. Soms komen groepen voort uit de traditie van burgerbewaking die sommige inheemse bevolkingsgroepen kennen. Volgens de regering zijn burgerwachten in Guerrero geïnfiltreerd door linkse guerrilla's van het Insurgent People's Revolutionary Army (ERPI).

Om het nog ingewikkelder te maken worden burgerwachten ervan beschuldigd dat ze met geweld jonge mannen voor hun gelederen rekruteren. Eerder deze maand protesteerden inwoners van het stadje Paracuaro in Michoacán, een gemeenschap van limoenboeren, tegen de komst van honderd vigilantes.

In andere plaatsen in Michoacán worden vigilantes ervan beschuldigd dat ze banden hebben met het kartel 'Nueva Generación', dat een **drugsoorlog** uitvecht met het Tempelierkartel. Ook dat kartel zou burgerwachten inzetten voor zijn criminele activiteiten. Het onderscheid tussen burgerwacht en bendelid lijkt te vervagen.

„Dit is een oorlog. Het gaat niet langer om reguliere handhaving van de wet“, zei de Mexicaanse veiligheidsanalist Alejandro Hope tegen AP. „Het is een politiek-militair conflict tussen meerdere gewapende groepen. Dit kan iedere moment uit de hand lopen.“

NRC Handelsblad

**16 enero 2014 jueves**

**Drugsoorlog** Burgerwachten in Michoacán in gevecht tegen drugskartel én het Mexicaanse leger  
In het nieuws  
68 palabras

Paracuaro. Burgerwachten in de Mexicaanse staat Michoacán willen een drugskartel verdrijven. De politie is niet te vertrouwen, zeggen deze vigilantes. Het leger is naar Michoacán gestuurd om de rust te herstellen. Er zijn verdachtmakingen dat de burgerwachten zelf zijn geïnfiltrerd door een rivaliserend kartel. De Katholieke Kerk in Mexico heeft president Peña Nieto opgeroepen de situatie serieus te nemen.

NRC Handelsblad

**24 febrero 2014 lunes**

Luik onder badkuip kan machtigste drugsbaron van Mexico niet redden  
Door onze redacteur Ykje Vriesinga  
Buitenland; página 13  
508 palabras

Amsterdam. Bijna was hij weer ontsnapt. De machtigste drugsbaron van Mexico, Joaquín Guzmán, verdween vorige week door een geheim luik onder de badkuip toen zwaarbewapende mariniers de stalen voordeur van een van zijn vele schuilhuizen probeerden te forceren. Zaterdag werd hij alsnog gepakt, in een appartement in de badplaats Mazatlan.

Zo is er een einde gekomen aan een dertien jaar durende jacht op de inventieve crimineel, die in 2001 in een wasmand uit de gevangenis ontsnapte. Guzmán stond door zijn lengte van nog

geen één meter zeventig bekend als 'El Chapo', wat zoveel betekent als 'De Opdonder'. Maar door zijn meedogenloosheid, sluwheid en ondernemerszin groeide hij uit tot de grootste van de internationale onderwereld.

Onder Guzmán veroverde het Sinaloa-kartel de belangrijkste drugsroutes naar de VS. Het ooit kleine, lokale kartel werd een multinationale onderneming met criminele activiteiten in minstens vijftig landen, waaronder Nederland. Naast cocaïne en marihuana legde het kartel zich toe op synthetische drugs als xtc, een winstgevende sector. 'El Chapo' verscheen op de miljardairslijst van zakenblad Forbes.

Het mobieltje van een maanden geleden gearresteerde handlanger werd Guzmán - die zijn rijkdom gebruikte voor een uitgebreid veiligheidsapparaat - uiteindelijk noodlottig. De inlichtingendiensten wisten nummers te matchen en kwamen na een reeks arrestaties van Mexicaanse criminelen steeds dichterbij de hoofdprijs.

Guzmán ontsnapte eerst via een stelsel van tunnels dat begon onder het geheime luik onder het bad. De tunnels liepen naar zes huizen, maar in geen van de woningen werd de topcrimineel gevonden. Wel ontdekte de politie grote hoeveelheden drugs.

Dat de meesterontsnapper toch werd gepakt, is te danken aan de inlichtingendiensten, die wederom via telefoonverkeer wisten te achterhalen dat Guzmán in Mazatlan zat. Daar werd hij zaterdag voor het krieken van de dag gearresteerd, samen met zijn ruim dertig jaar jongere vrouw, een Mexicaanse schoonheidskoningin.

Zoals altijd na de arrestatie van een topcrimineel, werd er na de vangst van Guzmán meteen de vraag gesteld of het enige zin heeft. Wordt de kartelleider niet meteen opgevolgd door een andere crimineel? En, zorgwekkender, veroorzaakt het geen bendestrijd om territorium, waardoor er alleen maar meer doden vallen? De **drugsoorlog** in Mexico veroorzaakt ieder jaar duizenden doden.

„Chapo bepaalde de strategie, hij was de grote directeur. Maar zijn managers blijven de zaken regelen”, zei de Amerikaanse drugsexpert Sylvia Longmire in de media. „Ik denk niet dat er ook maar een gram minder drugs zal worden gesmokkeld.

De opvolger van Guzmán staat al klaar, zijn rechterhand Ismael Zambada, bekend als 'El Mayo'. Ook hij staat op de lijst van meest gezochte Mexicanen, met een beloning van 30 miljoen dollar. De jacht is geopend.

'El Chapo' Guzmán ontsnapte in 2001 al uit de gevangenis in een wasmand.

NRC Handelsblad

**1 julio 2014 martes**

Verre Oosten Meer armslag Japanse leger;  
Leger Mexico doodt 22 bendeleden  
Buitenland; Blz. 7  
384 woorden

Tokio. De Japanse regering heeft vanmorgen een omstreden voorstel goedgekeurd, dat het makkelijker maakt voor Japanse militairen deel te nemen aan gevechten in het buitenland. Tot

duisverre mocht dat niet, op grond van de geldende interpretatie van de grondwet. Maar de regering van premier Shinzo Abe en ook Japans belangrijkste bondgenoot, de VS, achten zo'n verbod niet langer houdbaar, vooral omdat de veiligheidssituatie in het Verre Oosten door de snelle opkomst van China sterk is veranderd. Japan beschikt wel over een eigen leger, maar dat kon louter in actie komen als Japan zelf werd aangevallen. Daarom wil Abe de interpretatie van de constitutie aanpassen. Het voorstel van de regering ligt gevoelig in Japan en bij de buurlanden China en Zuid-Korea. Uit opiniepeilingen blijkt dat de helft van de Japanners niet wil morrelen aan de oude uitleg van de constitutie. Zo'n tienduizend mensen betoogden gisteren voor Abes ambtswoning tegen het voorstel. (Reuters, BBC)

#### Vuurgevecht

Mexico Stad Het was de bloedigste confrontatie tussen leger en bendes sinds het aantreden van president Enrique Peña Nieto eind 2012. Gisteren heeft het Mexicaanse leger 22 vermoedelijke bendeleden doodgeschoten. Het vuurgevecht vond plaats in Pena Nieto's thuisstaat, ten zuidwesten van Mexico Stad, tegen de grenzen met de staten Guerrero en Michoacán die geteisterd worden door **drugsgeweld** en bendeoorlogen. Bij zijn aantreden beloofde Peña Nieto te breken met de 'oorlog tegen drugs'-strategie van zijn voorganger, Felipe Calderón. Het moordcijfer in heel Mexico is licht gedaald, maar in sommige staten, zoals Michoacán, is het juist sterk gestegen. Bij **drugsgeweld** in Mexico zijn sinds 2007 naar schatting 90.000 doden gevallen. (Reuters, BBC)

#### China

Beijing. Een van de hoogste Chinese militairen is op verdenking van corruptie uit de Communistische Partij gezet. Generaal Xu Caihou, die tot vorig jaar vicevoorzitter was van de belangrijke Centrale Militaire Commissie en die tot 2012 deel uitmaakte van het Politburo, moet binnenkort voor een krijgsraad verschijnen, aldus de staatsmedia gisteren. Hij wordt er van verdacht steekpenningen te hebben aangenomen. President Xi Jinping drukte de 2,3 miljoen leden van de strijdkrachten gisteren op het hart zich aan hoge morele normen te houden. (Reuters, BBC)

NRC Handelsblad

**6 octobre 2014 lunes**

Mexicaanse politie verdacht van massa-executie studenten

In het nieuws; página 2

337 palabras

Iguala. De politie in de stad Iguala, in het zuiden van Mexico, wordt ervan verdacht samen met een machtige drugsbende verantwoordelijk te zijn voor de massa-executie van een veertigtal studenten. Eind vorige week zijn in woestijnachtig gebied buiten Iguala zes massagraven gevonden. Een week eerder, op 26 september, waren zes mensen gedood na een gewelddadige botsing met de politie en was een veertigtal studenten spoorloos verdwenen.

De gevonden resten zijn verminkt en verbrand, vertelde de openbare aanklager van de deelstaat Guerrero, Iñaki Blanco. Hij zei dat 26 mensen in verband hiermee zijn gearresteerd. Volgens Blanco was de lokale politie geïnfilteerd door een drugsbende die zich Guerreros Unidos noemt.

Een lokale politiecommandant heeft bij de moorden samengewerkt met deze drugsbende, zei Blanco. Ook de burgemeester van de stad, José Luis Abarca, is een verdachte in het onderzoek. Hij is ondergedoken.

Volgens Blanco is het onduidelijk wat het motief is voor deze massamoord. De studenten die zijn verdwenen, zaten op de Aytozinapa Pedagogische Academie, waar eerder demonstraties zijn gehouden door militante studenten. DNA-onderzoek bij de mensen die in de massagraven zijn gevonden, moet uitsluitsel geven over hun identiteit.

De massagraven zijn gevonden na een onderzoek naar de rellen op 26 september. Daarbij zijn videobeelden gevonden waarop te zien is hoe agenten studenten wegleden. Twee gearresteerde leden van de lokale drugsbende hebben al bekend dat zij zeventien studenten hebben doodgeschoten.

Hoewel de openbare aanklager zegt dat er voor het onderzoek nog zeker twee weken nodig is, hebben de vondst van de massagraven en de indicaties over samenwerking tussen politiemensen en drugskartels al tot felle betogingen geleid. De arme deelstaat Guerrero, waarin ook de badplaats Acapulco ligt, is al jaren het toneel van sociale onrust en **drugsgeweld**. Het nieuws zet president Peña Nieto onder druk; twee jaar geleden trad hij aan met de belofte het **drugsgeweld** in te dammen. (AP, Reuters)

NRC Handelsblad

**6 noviembre 2014 jueves**

Wie liggen dan wel in die massagraven?

Door onze redacteur Maartje Somers

In het nieuws; página 3

888 palabras

Achtergrond Mexico De zoektocht naar 43 verdwenen studenten in de staat Guerrero vestigt internationaal de aandacht op de sinistere kant van Mexico: de vele verdwijningen en moorden.

Amsterdam. De 38 lichamen in de twaalf massagraven die nu gevonden zijn in de heuvels boven de Mexicaanse stad Iguala zijn waarschijnlijk niet van de 43 studenten die daar op 26 september werden weggevoerd door de politie en sindsdien spoorloos zijn.

Maar van wie dan wel?

De naamlozen op de heuvel behoren tot de meer dan 110.000 doden die het Mexicaanse **drugsgeweld** sinds 2006 heeft geëist. De 43 studenten horen voorlopig nog bij de 26.000 vermisten in het land. Dat veel van die vermisten waarschijnlijk ook op de dodenlijst horen, blijkt uit het feit dat in Mexico niemand opkijkt van de vondst van massagraven.

Dinsdag kwam de zoektocht naar de studenten in een nieuwe fase met de arrestatie van de voortvluchtige ex-burgemeester van Iguala en zijn vrouw. Volgens minister van Justitie Jesús Murillo Karam runde het stel de stad, tot het op de vlucht sloeg, als persoonlijk wingewest

samen met een lokale drugsbende, de Guerreros Unidos, De politiechef, die nog op de vlucht is, en zijn mannen werden ruim betaald om mee te doen.

Het lijkt erop dat de 43 links-activistische studenten van een lerarenopleiding in de plaats Ayotzinapa die in Iguala gingen betogen, te lastig waren. Ze wilden een bijeenkomst verstoren waar de burgemeestersvrouw sprak. Volgens documenten waaruit Mexicaanse media citeren gaf de burgemeester opdracht de studenten „een lesje te leren“.

Op de terugweg werd hun bus onder vuur genomen. Drie studenten werden gedood, 43 anderen werden in politiewagens weggevoerd. Aangenomen wordt dat de politie hen heeft overgedragen aan de Guerreros Unidos, die hen vermoordde.

Hun verdwijning leidt in Mexico sinds ruim een maand tot protesten. Gisteren begon een landelijke studentenstaking. President Enrique Peña Nieto is ernstig in verlegenheid gebracht. De president beloofde voor zijn aantreden in december 2012 geweld en criminaliteit terug te dringen, maar heeft zich sindsdien geconcentreerd op de economie.

In zijn eerste jaar daalde het moordcijfer nog licht naar 22.732. Ook kreeg zijn regering een aantal kopstukken van grote kartels te pakken. Maar het lot van de studenten laat zien dat Peña Nieto, die het imago van Mexico als narcostaat zo graag wilde afschudden, nog geen begin van een antwoord heeft op de drugs- en geweldsproblematiek.

De 43 tonen de openlijke fusie tussen lokaal bestuur, politiemacht en criminele bendes op lokaal niveau. En ze zetten de schijnwerper op een veronachtzaamd gevolg daarvan: de vele ontvoeringen en verdwijningen in Mexico.

Niemand in Iguala is verbaasd dat de heuvels buiten de stad een illegaal kerkhof zijn. Bovendien: vragen stellen is in Guerrero, de staat waar Iguala in ligt, gevaarlijk. Vorig jaar was dit de gewelddadigste staat van het land, met 2.087 moorden en 207 ontvoeringen, volgens de officiële statistieken.

Experts noemen het dalende moordcijfer bedrieglijk. Zoals de meeste Mexicanen weten, heeft aangifte doen geen zin en kan - bij zoveel politiecorruptie- zelfs gevaarlijk zijn. Laagbetaalde politieambtenaren in het binnenland van Mexico hebben de keus tussen plata ó plomo, zilver of lood, smeergeld of de kogel. 98 procent van de misdaden in Mexico blijft hierdoor onopgelost.

Ondertussen nemen berovingen, ontvoeringen en verdwijningen toe. Volgens de overheid waren er 105.682 ontvoeringen in 2012. Tot de gevaarlijkste staten horen de buurstaten Guerrero, Morelos en Michoacán. Volgens onderzoekssite Insight Crime voelt 73 procent van de Mexicanen zich onveilig, tegen 66 procent onder de vorige president, Felipe Calderón, die voluit oorlog voerde met de kartels.

Beruchte kartels als de Zetas en het Golfkartel raakten door Calderóns drugsoorlog versplinterd. Doordat ze de drugsroutes niet langer alleen onder controle hebben, bevechten ze elkaar en leggen ze zich toe op een andere bron van inkomsten: afpersing en ontvoering van burgers.

Gelukkig worden niet alle ontvoerden gedood - soms gaat het om gedwongen rekrutering voor een bende, of losgeld. Maar vaak genoeg worden mensen zonder pardon geëxecuteerd. Als wraakacties van bendes onderling of om, zoals in Iguala, angst en terreur te zaaien en verder protest te ontmoedigen.

In februari 2013 gaf de regering toe dat zij een lijst van 26.000 vermisten hanteerde. President Peña Nieto erkende het probleem voor het eerst en beloofde een speciale onderzoekseenheid op te zetten. Ook werd een 'Amber Alert' ingesteld voor vermiste vrouwen en kinderen. Volgens Human Rights Watch zijn sindsdien 300 mensen gevonden en zijn tegen de 300 strafrechtelijke onderzoeken gestart. Niemand is nog veroordeeld. In september kondigde Peña Nieto aan het budget van de onderzoekseenheid te zullen korten.

Familieleden en ngo's vragen al jaren om een goede landelijke databank waarin de informatie over vermisten gecombineerd kan worden met dna van gevonden lichamen. Peña Nieto heeft zo'n databank beloofd, maar stappen zijn nog niet gezet. Met zulke databanken zijn goede resultaten bereikt na de massa-executies in Bosnië, en in Argentinië, voor de desaparecidos na de Vuile Oorlog daar. Door de verdwijning van de 43 studenten weet de hele wereld nu, dat Mexico zijn eigen vuile oorlog heeft.

NRC Handelsblad

**5 noviembre 2014 miércoles**

Keizerlijk paar heeft wat uit te leggen

Door onze correspondent Floor Boon  
Buitenland; página 7  
710 palabras

Verdwijning in in Mexico

Het burgemeestersechtpaar van de stad Iguala is gisteren aangehouden. Wat weten zij van de verdwenen studenten?

Rio de Janeiro. Ze zaten verscholen in een onopvallend huisje, in een arbeiderswijk in het zuiden van Mexico-Stad. José Luis Abarca, ex-burgemeester van de stad Iguala, en zijn vrouw María de los Ángeles Pineda waren sinds 30 september op de vlucht, maar werden gisteren gearresteerd. Het paar wordt verdacht opdracht te hebben gegeven voor een slachtpartij bij een studentenprotest in Iguala.

In die middelgrote stad in de zuidelijke provincie Guerrero werden op 26 september zes jongeren doodgeschoten. Nog eens 25 raakten gewond en 43 studenten werden meegenomen door de politie. Sindsdien ontbrak van hen elk spoor. Vier dagen later vroeg burgemeester Abarca verlof bij de gemeenteraad, „om het onderzoek niet te verstoren". Hij kreeg groen licht. Samen met zijn vrouw verdween hij van de radar.

Tot gisteren: de arrestatie van het burgemeesterspaar kan een doorbraak betekenen in de zaak die nauwe banden blootlegt tussen lokale politici, de politie en de georganiseerde misdaad. 'De aanhouding van de ex-burgemeester en zijn vrouw is een cruciale stap voorwaarts in de zoektocht naar onze jongeren', schreef de recent benoemde gouverneur Rogelio Ortega op twitter.

Een doorbraak is hard nodig in de kwestie die zowel landelijke als mondiale aandacht krijgt. President Enrique Peña Nieto staat zwaar onder druk sinds de studenten verdwenen. Hij zegt het gewelddadige imago van het land te willen veranderen - sinds 2006 vielen er zeker



honderdduizend doden door toedoen van de **drugsoorlog**. Dat de zaak in Iguala nog altijd niet is opgehelderd, bewijst dat hij daarin niet is geslaagd.

In Mexico gingen al tienduizenden mensen de straat op om aandacht te vragen voor het lot van de jongeren. De Inter-Amerikaanse Commissie voor Mensenrechten (IACHR) veroordeelde de verdwijningen scherp. Ze riep de regering op vaart te maken met het onderzoek en de families van de slachtoffers te beschermen.

Wat er precies gebeurde: op 26 september reisden tientallen links-activistische studenten van een lerarenopleiding in Ayotzinapa naar Iguala. Ze kaapten bussen voor de trip en waren uit op demonstraties.

Op de terugweg begonnen politieagenten en andere, niet geïdentificeerde schutters uit het niets te schieten, verklaarden ooggetuigen in lokale kranten. Het werd een zelfs naar Mexicaanse standaarden brute slachtpartij: de volgende dag werd het lichaam van een student gedumpt op een hoofdstraat. Het vel van zijn gezicht over zijn hoofd getrokken, zijn ogen uitgestoken. Kenmerkend voor het werk van drugskartels.

Dit was slechts het begin van een nachtmerrie die tot nu voortduurt. In oktober werden bij Iguala een dozijn massagraven gevonden, met in totaal 38 lichamen. Speciale Argentijnse forensische experts werden naar de regio gestuurd voor identificatie. Maar of de lichamen van de vermiste studenten zijn, is nog altijd onduidelijk.

In spanning wacht Mexico nu de verhoren van het burgemeesterspaar af. De lokale politie van Iguala heeft verklaard dat burgemeester Abarca hun opdroeg de studenten 'een lesje te leren', zo citeren Mexicaanse media uit een onderzoeksrapport. Officieren zeiden dat zij moesten voorkomen dat de studenten een speech van de burgemeestersvrouw, die politieke aspiraties heeft, zouden interrumpen.

Het 'keizerlijke paar', zoals ze lokaal bekend staan, heeft heel wat uit te leggen. Vorig jaar werd Abarca door een ooggetuige beschuldigd persoonlijk een politieke rivaal te hebben omgebracht. Aanklager Jesús Murillo Karam zei vorige maand dat Pineda „de belangrijkste spil in criminele activiteiten" in Iguala is. Haar familie heeft nauwe banden met drugskartel Guerreros Unidos, in 2009 werden twee van haar broers vermoord.

Lokale politici vrezen zelf te worden meegesleurd in dit schandaal, dat waarschijnlijk meer politieke slachtoffers maakt. Politiechef Velázquez is nog altijd op de vlucht.

De ironie wil dat de studenten de bussen kaapten om aanwezig te zijn bij een herdenking op 2 oktober van een massaslachting op studenten in Tlatelolco in 1968, in opmaat naar de Olympische Spelen in Mexico Stad. Nu gaat 26 september de boeken in als een eigen, andere herdenkingsdag.

**10 noviembre 2014 lunes**

De Mexicanen hebben genoeg van moorden en wetteloosheid  
Door een onzer redacteurs  
Buitenland; página 7  
585 palabras

Mexico. Politie-agenten en bendeleden hebben samengewerkt bij de dood van 43 verdwenen studenten. De woede is enorm.

Amsterdam'Ya me cansé'. „Ik heb er genoeg van", liet de Mexicaanse minister van Justitie Jesus Murillo Karam zich ontvallen toen zijn persconferentie over het lot van de 43 vermiste studenten een klein uur geduurd had. Verdere vragen over de zaak, die het land schokte en tot massale protesten leidde, weerde hij af.

De uitspraak was binnen een paar uur de nieuwe leuze waarmee Mexicanen dit weekend protesteerden tegen **drugsgeweld** en wetteloosheid in grote delen van het land. Die hebben ook de 43 het leven gekost, maakte Murillo Karam vrijdagavond bekend.

Op de persconferentie werden video-opnames getoond van mannen, volgens justitie bendeleden, die vertelden hoe zij de studenten - op 26 september na een demonstratie spoorloos verdwenen - hadden vermoord. Ze hadden de studenten, aan hen overgedragen door de politie, in twee trucks gepropt.

Vijftien studenten kwamen door verstikking om. Bij een vuilnisbelt in het nabije stadje Cocula zijn de anderen doodgeschoten. Daarna hadden de moordenaars van de lichamen, hout, plastic en wat ze verder maar vonden, een brandstapel gemaakt, die veertien uur brandde. De bendeleden liepen vervolgens door de as om resten te verpulveren en zo identificatie van lichamen nog verder te bemoeilijken. As en beenderen werden deels in zakken gestopt en bij de naburige rivier San Juan gedumpt. Op een andere video waren bij de rivier menselijke resten te zien.

„De vergaande ontbinding die het vuur heeft veroorzaakt, maakt het heel moeilijk tot een identificatie aan de hand van DNA te komen", zei Murillo Karam op de persconferentie. Wat er gevonden is, wordt naar een gespecialiseerd laboratorium in Oostenrijk gezonden.

De autoriteiten hebben in de zaak tot nu toe 74 mensen gearresteerd. Daarbij zijn ook de ex-burgemeester van Iguala, diens vrouw, 36 politiemensen en leden van de plaatselijke bende Guerreros Unidos. De politiechef van Iguala is nog steeds voortvluchtig. Al vrij snel na de verdwijning van de 43 werd duidelijk dat de burgemeester en zijn vrouw openlijk banden onderhielden met de bende en de politie ruim betaalde voor medewerking bij het onschadelijk maken van vermeende tegenstanders.

In de zoektocht naar de studenten zijn rondom Iguala twaalf massagraven ontdekt. Twee van de lichamen hierin zijn intussen geïdentificeerd. Ze waren van een vader en een zoon die nog naar huis hadden gebeld om te zeggen dat de politie hen vasthield.

De openlijkheid en achteloosheid waarmee het narcobestuur in Iguala zich van de jongens ontleed, is zelfs voor Mexico uitzonderlijk. Het land verloor sinds 2006 meer dan 100.000 inwoners aan **drugsgeweld** en telt 26.000 vermisten.

Maar het zijn de 43 studenten die maken dat Mexico zijn angst overwint en toont dat het er genoeg van heeft. In Chilpancingo, hoofdstad van de staat Guerrero waarin Iguala ligt, werden zaterdag auto's in brand gestoken bij overheidsgebouwen en werden wegen geblokkeerd.

In Mexico-Stad gingen duizenden mensen de straat op en probeerden demonstranten de deur van het presidentieel paleis in brand te steken. De oproerpolitie werd ingezet.

De ouders van de slachtoffers weigeren nog iets van de overheid aan te nemen. Zij denken dat die de zaak koste wat kost wil sluiten om zo de protesten in te dammen. „Zo lang er geen resultaten zijn [van DNA-identificatie] leven onze zoons nog“, zei Felipe de la Cruz, de vader van één van de studenten, tegen persbureau AP.

NRC Handelsblad

**11 noviembre 2014 martes**

Narcogeweld blokkeert Mexico  
Door onze redacteur Marc Leijendekker  
In het nieuws; página 3  
589 palabras

Studentenbloedbad Verwevenheid tussen kartels, politiek en politie remt opkomst van veelbelovend land.

Amsterdam. Het „bloedbad van de onschuldigen“ noemt de Mexicaanse historicus en opiniemaker Enrique Krauze de gruwelijke moord op 43 studenten in de provinciestad Iguala. De slachtpartij heeft internationaal de aandacht gevestigd op de verregaande rot in de samenleving. Op de verwevenheid van politiek, bestuur en politie met de steenrijke en meedogenloze drugskartels. Op de ruim 100.000 narcomoordens sinds 2006, waarmee de 'Mexicaanse **drugsoorlog**' in het rijtje grote oorlogen staat. En op de 26.000 vermisten, waarnaar amper wordt gezocht.

Waar komt al dit geweld vandaan, in een land dat zich liever presenteert als een opkomende economie vol kansen voor buitenlandse investeerders, dat op zijn tropische stranden en tussen zijn Maya- en Aztekentempels jaarlijks 23 miljoen buitenlandse toeristen ontvangt?

Twee ontwikkelingen zijn daarbij belangrijk. De eerste is de groeiende macht van Mexicaanse drugskartels in de jaren negentig. Zij namen de transporten van cocaïne uit Colombia en Peru naar de VS grotendeels over, nadat de tot dan toe oppermachtige Colombiaanse kartels van Medellín en Cali in het defensief waren gedrongen. Daarnaast begonnen de Mexicaanse kartels zelf papaver en marihuana te verbouwen.

Volgens sommige historici speelt hierbij een rol dat in de jaren negentig de Institutionele Revolutionaire Partij (PRI), die vanaf 1929 onafgebroken aan de macht was, minder dominant werd. Er kwam ruimte voor andere partijen, de 'perfecte dictatuur' van de PRI brokkelde af.

De drugskartels profiteerden hiervan door hun macht te vergroten en verder te infiltreren binnen politiek en veiligheidsapparaat.

Een tweede factor was het besluit in 2006 van toenmalig president Felipe Calderón om de kartels de oorlog te verklaren. Het leger en de federale politie werden ingezet om de drugshandel te stoppen. Hierdoor werden lokale akkoordjes tussen politici en drugskartels opgebroken, wat weer leidde tot felle reacties van die kartels: onderling, in pogingen verloren terrein te heroveren, en tegen politici, journalisten en burgers die deze strijd tegen de kartels steunden. Daarnaast begonnen de kartels ter compensatie van dalende inkomsten op grote schaal mensen te ontvoeren om losgeld voor hen te eisen.

Toen de mediagenieke Enrique Peña Nieto in december 2012 president werd, beloofde hij een nieuwe aanpak. Geen frontale confrontatie, maar nadruk op pogingen om het geweld te verminderen. Zijn prioriteit was echter het 'Pact voor Mexico', een plan voor hervormingen in onderwijs en economie. Mexico moest het beeld van een narcostaat afschudden. In 2011, 2012 en ook dit jaar groeit het land sneller dan Brazilië.

Maar de oude problemen blijven. Zoals de chronische corruptie. Transparency International zet Mexico op plaats 106 (van de 177) van zijn corruptie-index en stelt dat van de 28 grote industrielanden alleen in Rusland en China bedrijven corrupter zijn.

Zo kan het gebeuren dat een onverwacht rijk geworden burgemeester, getrouwd met een vrouw uit een drugsfamilie, een groep studenten laat arresteren omdat hij bang is dat zij een feestje van zijn vrouw verstoren. En dat corrupte agenten daarna leden van een lokale drugsbende inschakelen om van het probleem af te zijn.

kerncijfers Opkomende macht 120 miljoen inwoners heeft Mexico 8.732euro is het bbp per hoofd van de bevolking in 2014, volgens het Internationaal Monetair Fonds. Ter vergelijking: in Nederland is dat dit jaar 42.103 euro.

NRC Handelsblad

**21 noviembre 2014 viernes**

Mexicaanse woede balt zich samen  
Door onze redacteur Maartje Somers  
In het nieuws; página 2  
776 palabras  
Reportage

Mexico  
Een moordpartij op studenten maakt Mexico woest. Gisteren betoogden burgers tegen het **drugsgeweld** en de regering.

Met het hele gezin is hij gekomen. Advocaat Arturo Alcalde, 66, een gedistingeerde Mexicaan in pak met das en gepoetste schoenen, zijn vrouw en twee volwassen dochters. „Dit is een demonstratie voor ouders en kinderen“, zegt hij.

Mexico-Stad demonstreerde gisteren tegen het uitblijven van opheldering over het lot van 43 studenten. Op 26 september verdwenen ze na een manifestatie in de staat Guerrero. Ze

werden door de lokale burgemeester en politie in handen van een drugsbende gespeeld en vermoord. „Ik ga niet vaak naar betogingen, maar hier moet iedereen bij zijn”, zegt Alcalde.

De verdwijning van de 43 houdt Mexico al weken in zijn greep „Hierdoor balt de woede van Mexicanen zich samen”, zegt de advocaat. „Over het geweld, de straffeloosheid, de corruptie en over al die andere verdwijningen.” Het **drugsgeweld** in Mexico kostte sinds 2006 meer dan 100.000 mensen het leven. Het aantal verdwijningen bedraagt zeker 26.000.

De mars van gisteren was de culminatie van weken waarin verschillende bussen met familie van de demonstranten en activisten door het land trokken. De plattelandsopleiding voor leraren waar de 43 jongens op zaten herbergde een paar beroemde revolutionairen en heeft veel banden met de linkse beweging in Mexico die weet hoe ze moet demonstreren.

Drie grote protestmarsen bewegen zich vanaf vijf uur 's middags door Mexico-Stad. Tegen achten kwamen ze samen op het immense centrale Zócalo-plein, waar enkele tienduizenden mensen open geperst stonden. Op tientallen steden in de wereld, waaronder Amsterdam, zijn tegelijkertijd solidariteitsbetogingen.

Er klinkt kritiek op president Enrique Peña Nieto, die traag reageerde op de vermissing van de studenten. Ook beperkte hij zich tot het veroordelen van geweld bij demonstraties waar opheldering werd gevraagd over het lot van de studenten. Hoewel hij gisteren de militaire parade ter herdenking van de Mexicaanse revolutie van 1910 op het Zócalo moest afgelasten gaf hij verder geen blijk van begrip voor de volkswoede. Terwijl de demonstraties op gang kwamen, deelde Peña medailles uit aan de legertop.

'Weg met het narcobestuur', 'Peña, Mexico haat je', en 'De staat vermoordt ons' staat op protestborden te lezen. Massaal roepen de demonstranten om zijn aftreden.

Eerder op de dag is bij het vliegveld gevochten tussen een klein aantal capuchonistas, gemaskerde anarchisten, en de oproerpolitie, waarbij molotovcocktails zijn gegooid.

Maar op de centrale verkeersader van de stad, de Paseo de la Reforma, verloopt de mars rustig, al produceren de demonstranten een indrukwekkende hoeveelheid lawaai. Met honderden tegelijk tellen ze, van 1 tot 43, om dan te eindigen met een gebruld '¡Justicia!' (Gerechtigheid!).

Sommige groepen dragen samen een touw om zich heen, om te voorkomen dat capuchonistas zich onder hen mengen. De regering zet anarchisten in om van demonstraties veldslagen te maken, zeggen ze. Zo is er een excuus om hard op te treden.

Niemand in de donker wordende straten neemt genoeg met de uitleg van de minister van Justitie dat de 43 jongens zijn geëxecuteerd en verbrand door een drugsbende en dat de as naar een lab in Oostenrijk is gestuurd voor dna-onderzoek. „We willen antwoorden”, zegt de 65-jarige accountant Olga Mondragón waardig. „Maar de regering heeft alleen maar uitvluchten laten horen.”

Als nabij het Zócalo gemaskerde demonstranten hekken omvertrekken, wordt er „geen geweld, geen geweld” geroepen. Maar tegen tieners gaat het toch nog mis. Een groep demonstranten bekogelt hardnekkig de politie die het ceremonieel paleis bewaakt. Opeens is overall mobiele eenheid. Mensen rennen in alle richtingen als het plein wordt schoongeveegd. Het geweld heeft weer gewonnen.

kritiek op president Peña Nieto mikpunt

De Mexicaanse volkswoede en het wantrouwen jegens de politieke klasse werden afgelopen weken gevoed door de trage reactie van de regering op het studentenbloedbad. Het duurde weken voordat president Enrique Peña Nieto met de ouders van de studenten sprak. In plaats van naar Guerrero te reizen, de deelstaat waar de studenten in september verdwenen, ging hij vorige week op handelsmissie naar China.

En dan is er nog het schandaal van het 'Witte Huis', een villa in een rijke buitenwijk die presidentsvrouw Angelica Rivera, een voormalig soapactrice, bezig was te kopen. De eigenaar bleek verbonden aan een Chinees consortium dat een lucratief contract voor een hsl-lijn in de wacht had gesleept. Vorige maand zag de president opeens af van dat contract.

Voor meer foto's van het protest

NRC Handelsblad

**5 diciembre 2014 viernes**

Na de moord op mijn zoon stierf ik als dichter;  
Nationale protesten  
Door onze redacteur Maartje Somers  
Buitenland; página 8  
1389 palabras  
Interview Javier Sicilia

Dichter Sicilia werd een prominente activist tegen geweld in Mexico, nadat zijn zoon werd vermoord „om niks”.

Vierentwintig jaar was Juan Francisco Sicilia Ortega. In maart 2011 zat hij met zes vrienden in een bar in Cuernavaca, een stad op een krap uur rijden van Mexico City. De jongens werden bestolen die avond; een mobieltje en een camera verdwenen. De volgende dag gingen ze verhaal halen in de bar, maar daar was op gerekend. De eigenaar had banden met de georganiseerde misdaad. Juan Francisco en zijn vrienden werden door gewapende mannen meegenomen en vermoord teruggevonden.

„Mijn zoon stierf om niets”, zegt zijn vader, Javier Sicilia. Het verlies van Juanelo, zoals hij genoemd werd, nu drie en een half jaar geleden, maakte de dichter Sicilia tot een van de prominentste activisten in Mexico tegen het geweld. In juni 2011 kreeg Sicilia 20.000 mensen op de been, die in een mars van tachtig kilometer van Cuernavaca naar Mexico-Stad dagenlang de snelweg blokkeerden. Op het Zócalo, het centrale plein van de hoofdstad, hield de rouwende vader voor de menigte een vlammende toespraak tegen de vele moorden en verdwijningen in Mexico. Sinds het begin van de 'oorlog tegen drugs' in 2006 stierven daar door drugsgerelateerd geweld meer dan 100.000 mensen. 27.000 Mexicanen zijn vermist.

Opnieuw marsen, opnieuw ouders voorop met de foto's van hun verdwenen en waarschijnlijk vermoorde kinderen in de hand. „De afgelopen maanden waren één groot déjà vu - erg triest, erg bitter”, zegt Sicilia. Hij en de beweging die hij oprichtte pal na de dood van zijn zoon, de Movimiento por la Paz con Justicia y Dignidad (beweging voor de vrede met gerechtigheid en waardigheid), spelen een centrale rol bij de nationale protesten die nu in Mexico gaande zijn. Meer dan 25.000 mensen gingen twee weken geleden alleen al in Mexico-Stad de straat op om te protesteren tegen de verdwijning van 43 studenten uit het dorp Ayotzinapa in de

staat Guerrero - niet zo heel ver bij Cuernavaca vandaan. Maandag werd opnieuw op veel plekken fel geprotesteerd.

„Deze massamoord laat, meer nog dan het bloedbad met mijn zoon, openlijk zien hoe het met Mexico gesteld is. De burgemeester van de stad Iguala beval de politie de studenten het zwijgen op te leggen. Die politie droeg ze vervolgens over aan een drugsbende, die ze waarschijnlijk heeft vermoord. Als 'Ayotzinapa' niet laat zien hoe kapot en verrot onze staatssystemen zijn, wat dan wel?"

Bij het vallen van de avond zit Sicilia op het terras van een cafe in Guernavaca, zijn breedgerande hoed op zijn hoofd, zijn diepe stem vol weemoedige spot. We zitten aan een levendig pleintje vol straatverkopers; het gesprek wordt steeds onderbroken door de oorverdovende stoomfluit uit het karretje van de pindabrander aan de overkant.

Het lijkt een idylle. Maar Morelos, de staat waarin Guernavaca ligt, behoort met buurstaten Guerrero en Michoacán tegenwoordig tot de gevaarlijkste gebieden in Mexico. „Dat is de ironie van dit alles. Toen Juanelo acht maanden was, verhuisden we uit Mexico-Stad naar hier omdat het hier toen nog rustig was."

De voorbije jaren zette Sicilia zich in voor een wet die genoegdoening aan slachtoffers moest geven. De wet is aangenomen, maar, vertelt Sicilia, er is nooit geld toegekend, en er is maar een hele kleine commissie die moet bepalen wie in aanmerking komt. Aan het hoofd van een karavaan van ouders van vermiste en vermoorde kinderen reisde hij door de VS om te pleiten voor een strenge wapenwet en legalisering van drugs:

„Ik was radeloos, woedend", zegt Sicilia, terugkijkend. „Ik had een enorme behoefte iets te doen, vorm te geven aan mijn radeloosheid en die van anderen. Voor mijn zoon, voor zijn vrienden. Maar ik had niet veel hoop dat ik ook iets zou veranderen. En inderdaad. Nu hebben we de tragedie van de 43."

Als Sicilia niet rookt, zuigt hij fanatiek aan zijn sigarettenpijpje. Hij draagt een corduroy jas en een groot kruis onder zijn overhemd. In de zaak van zijn zoon zijn de daders gepakt, vertelt hij. Maar drie en een half jaar na dato is er nog steeds geen aanklacht tegen ze ingediend, laat staan dat er een proces is geweest.

„En dan was dit een emblematische zaak, een zaak die nationale aandacht trok omdat ik bekend ben. Kun je nagaan hoe het gesteld is met de zaken van al die vermoorde en verdwenen verwanten van mensen die niet bekend zijn, de mensen die zelf hun weg moeten zoeken bij de instanties. 95 procent van de misdaden in Mexico blijft onopgelost."

Sicilia won verscheidene nationale prijzen voor zijn mystieke poëzie, en al voor de moord op zijn zoon was hij een gevreesd politiek columnist; in felle bewoordingen verzette hij zich tegen de wetteloosheid in Mexico en de oorlog tegen drugs van de vorige president, Felipe Calderón.

Nog steeds heeft Sicilia een politieke column, maar dichten doet hij niet meer. Toen het lichaam van zijn zoon gevonden werd, zat Sicilia op de Filippijnen, voor een conferentie. In het vliegtuig naar huis schreef hij zijn laatste gedicht en kondigde hij aan er nooit meer een te zullen schrijven.

„Dichten is een andere manier van kijken," zegt hij er nu over. „Ik kon niet meer kijken en voelen als een dichter, voelen op een andere manier. Mijn poëtische dimensie is vermoord, samen met mijn zoon."

De drugs zijn het probleem niet in Mexico, vindt Sicilia. „Kijk naar Amsterdam. Daar barst het van de marihuana en harddrugs, en toch is er geen noemenswaardig geweld. Drugs zijn op zich geen veiligheidsprobleem, drugs zijn een probleem van de volksgezondheid.

„Mexico heeft geen rechtsstaat. Dát is het probleem. Drugsgeld heeft de staat tot op elk niveau gecorrumpeerd. Daarom heeft ze niet langer de politieke wil om tegen de kartels op te treden. Politiek en economie zijn hier de voortzetting van de georganiseerde misdaad met andere middelen. Enkel het aftreden van Peña Nieto, waar de bevolking nu om roept, verandert niets."

Alleen met hulp van buitenaf kan Mexico echt fundamenteel veranderen, vindt Sicilia. „Er zou een internationaal comité van redding moeten komen, dat politici en bedrijven doorlicht en alle banden met de georganiseerde misdaad doorsnijdt. Als dat niet haalbaar is, is het van groot belang dat de internationale gemeenschap druk blijft uitoefenen op de Mexicaanse regering om schoon schip te maken. De regering zal al het mogelijke doen om onder hervorming uit te komen, maar dat mag niet lukken. Want dan kun je wachten op een volgende, nog veel grotere slachtpartij."

Gaat de grote protestbeweging van nu dit bereiken? Sicilia aarzelt. „In Mexico hebben we een rijke, sterke beweging van protest. Maar de beweging wordt bijgehouden door verontwaardiging en kan ook weer stranden en uiteenvallen. Er is geen duidelijk programma, geen eensluidend idee van wat er moet gebeuren. Ik ben niet optimistisch."

Veel van Sicilia's vrienden sturen hun kinderen het land uit, of verhuizen. Zelf wil hij niet weg, al wordt hij bedreigd en heeft hij altijd een lijfwacht bij zich. „Waar moet ik heen? Naar Nederland soms? Ik spreek de taal niet. Ik ben gehecht aan mijn huis, en hier in Cuernavaca heeft Juan Francisco 24 jaar gewoond."

We staan op, om foto's te maken aan de overkant van het pleintje. Sicilia wil graag de kathedraal aan de overkant laten zien, een van de oudste van Mexico. „Er is een grote tuin bij; een van mijn lievelingsplekken." Hij praat en lacht met de kromgegroeide bedelares die in een rolstoel voor de poort van de kerk zit.

En hij vraagt de fotograaf naar diens leeftijd. Zevenentwintig? Javier Sicilia zucht diep. Zo oud zou Juan Francisco nu ook zijn geweest - als hij nog geleefd had.

CV Activist en columnist

Javier Sicilia (1956) is voormalig dichter, hoogleraar literatuur aan de universiteit van Guernavaca en activist. Ook zijn vader was dichter.

Al voor de moord op zijn zoon op 28 maart 2011 was Sicilia politiek geëngageerd. Hij schreef columns voor de weekbladen La Jornada en Proceso.

Als dichter hield hij zich bezig met mystieke en katholieke thema's, maar hij schreef ook politieke poëzie, zoals het gedicht 'De overlevende' uit 2009 dat gaat over de leegte die een dode achterlaat.

Sicilia is oprichter van de Movimiento por La Paz con Justicia y Dignidad, die een einde aan het **drugsgeweld** eist. Hij is gescheiden en heeft naast Juanelo een volwassen zoon en dochter.



**13 diciembre 2014 sábado**

Mexico's mislukte make-over; Vuile oorlog  
Door onze redacteur Maartje Somers  
Weekend; página 11  
2376 palabras

### Verdwijningen

Mexico presenteert zichzelf succesvol als een land met kansen. Tegelijkertijd zit de rot diep in het politieke systeem. „De onderwereld barst hier naar boven." Om half elf was María Dolores er nog niet. Ze kwam elke dag met de bus naar huis van haar werk in een bedrijfskantine. Kwart voor negen was ze altijd thuis in Atenco, een voorstad van Mexico-Stad. Maar niet op de avond van 22 december 2012. Toen overkwam de dochter van Maria Dolores, Marisol Rizo, wat tienduizenden Mexicanen overkomt. Ze werd het familielid van een vermiste.

Om thuis te komen van de bushalte moest Maria Dolores, indertijd 46, over een stil pad op een rotsachtig terrein. „De telefoon ging en mijn broer zei dat ze er nog niet was", zegt Marisol (31). „We hebben gezocht, mijn zus, mijn broer en ik, tot diep in de nacht, in de hele buurt. De volgende dag weer. Toen vond mijn vader een potje crème, zoals ze altijd in haar tas had, en twee maandverbanden. Verder niets. Nooit meer. Geen telefoontje, geen spoor, niets."

In de huiskamer van Marisol hangt de foto van María Dolores aan de muur, naast de televisie. Eronder heeft ze een klein altaar ingericht, met Christusbeelden en meer foto's van haar moeder. Haar dochtertje Leslie van zes hangt op de bank, zoon Juan Carlos van twaalf is niet weg te slaan bij de computer, die voor het raam van het betonnen huisje staat.

Marisol zit aan de eettafel. Voor haar ligt de multomap met daarin weer dezelfde foto's, de paar politierapporten en de foto die ze indertijd maakte van het potje crème en de maandverbanden in het gras. Steeds bevoelen Marisols vingers de hoeken van de geplastificeerde foto's, telkens opnieuw.

Zoals Marisol Rizo, zo klampen tienduizenden Mexicanen zich vast aan de foto's van hun verdwenen verwanten. 27.000 Mexicanen verdwenen sinds begin 2007, het jaar dat de vorige president, Felipe Calderón, een oorlog tegen de drugsbendes aankondigde. Sinds datzelfde jaar zijn er 100.000 doden gevallen door geweld en zijn 150.000 mensen op drift geraakt.

Dat zijn duizelingwekkende cijfers, ook op een bevolking van 124 miljoen mensen. Mensen die op een verkeerd moment op de verkeerde plaats zijn, verdwijnen. Jongvolwassenen die kunnen dienen als prostitué of bendelid verdwijnen. Kinderen verdwijnen - voor prostitutie en orgaanhandel. Ingenieurs en telefooninstallateurs verdwijnen, om voor kartels communicatienetwerken te bouwen. Migranten verdwijnen: zij worden gekidnapt om hun familie te kunnen afpersen. En ten slotte verdwijnen journalisten, mensenrechtenverdedigers en activisten die protesteren tegen grote infrastructurele projecten.

Maar waar de wereld nu nog altijd griezelt van de verdwijningen in Argentinië (tussen de 22.000 en 30.000 mensen verdwenen daar in de vuile oorlog tussen 1967 en 1983), daar leek

Mexico's erbarmelijke veiligheidssituatie de afgelopen jaren min of meer vergeten. Het land geldt als een reguliere, open democratie. Sinds het aantreden, in 2012, van de huidige president, Enrique Peña Nieto, geldt Mexico daarbij als een veelbelovende opkomende economie, waar de in hoog tempo doorgevoerde, gedeeltelijke privatisering van de energiesector spectaculaire investeringsmogelijkheden biedt.

Hoe kan een land zo'n januskop hebben? Hoe kan het dat de mensenrechtensituatie in Mexico zo ongeveer vergeten leek, totdat, met de verdwijning van de 43 studenten uit de stad Iguala, eind september het demasqué begon? En als de situatie zo ernstig is, waarom werd dan nooit eerder zó massaal gedemonstreerd?

„Verdwijning is een heel specifieke vorm van terreur", zegt Federico Mastrogiovanni, een Italiaanse schrijver en journalist. Hij woont in Mexico Stad en publiceerde onlangs een boek over de verdwijningen: *Ni vivos, ni muertos*, levend noch dood. „Het verlamt nabestaanden. En er is angst voor repercussies bij openlijk protest. Zelf kun je de volgende zijn."

De verdwijning van de 43 studenten was de lont in het kruitvat: zóveel mensen verdwijnen er doorgaans zelfs in Mexico niet tegelijk, en zó openlijk blijkt de verstrengeling van lokaal bestuur en de drugsbendes niet vaak. De politie liet de studenten arresteren op last van de burgemeester, die sinds twee jaar een schrikbewind voerde samen met het lokale kartel. De politie droeg hen over aan de drugsbende, die hen executeerde. Tachtig mensen zijn inmiddels in de zaak gearresteerd, onder wie de burgemeester en zijn vrouw.

Pal daarvoor was er ophef over een slachtpartij in de stad Tlataya, waar het leger 22 mensen executeerde. En dan is er nog het schandaal rond het 'Witte Huis' waar de president en zijn vrouw in verwickeld zijn. De presidentsvrouw was bezig het huis, een witte blokkendoos in een sjeke wijk van Mexico-Stad, te kopen van een Chinees consortium dat ook net het contract in de wacht had gesleept voor Mexico's eerste hogesnelheidslijn. Zowel contract als koop werden in allerijl afgeblazen, maar heel Mexico ving een glimp op van wat aan de top achter de schermen vermoedelijk gebruikelijk is.

De conclusie van een demonstrant tijdens de mars van 20 november luidde: „De onderwereld barst op alle mogelijke manieren door het oppervlak van Mexico. En het resultaat is nog veel smeriger dan we toch al dachten."

De schaal en opeenstapeling van de drie voorvallen zorgt dat Mexicanen dit keer doorzetten. Twee grote demonstraties in de hoofdstad trokken eind november tienduizenden mensen. De bekendmaking dat resten van één van hen zijn geïdentificeerd, heeft het vuur alleen maar aangewakkerd. Voor Kerst en nieuwjaar zijn weer grote marsen aangekondigd. *Ya me cansé*, is de meest gebruikte slogan: 'Ik heb het gehad.' Dat is niet zozeer gericht tegen de kartels, maar tegen wat algemeen gezien wordt als de fundamentele oorzaak van het geweld en de verdwijningen: de rot in de Mexicaanse staat. Volgens Amnesty International en Human Rights Watch is de staat betrokken bij meer dan de helft van de verdwijningen.

De protesten zijn rampzalig voor het project dat president Peña Nieto als zijn prioriteit beschouwt: het aanprijzen van Mexico bij internationale investeerders. Bij zijn aantreden in 2012 beloofde de president het imago van Mexico als narcostaat te doen vergeten. Om te beginnen zou hij stoppen met de oorlog tegen drugs. Die had het **drugsgeweld** onder zijn voorganger laten escaleren: kartels begonnen elkaar te bevechten. Omdat de inkomsten uit drugshandel terugliepen, begonnen ze burgers te ontvoeren en af te persen.

Op de dag van zijn aantreden sloot Peña Nieto met de oppositiepartijen zijn 'pact voor Mexico'; een serie hervormingsvoorstellen die de molm in tal van sectoren moest doorbreken. Voortvarend nam hij de privatisering van de energiesector ter hand. Een pr-campagne, waarvoor een internationaal pr-bureau in Washington werd ingehuurd, en een nieuwe slogan - Momento México - moesten verder zorgen dat de wereld begreep dat Mexico voortaan een kans was, niet langer een probleem. Zelf zou Peña Nieto niet meer over de georganiseerde misdaad praten, kondigde hij aan: in plaats van neergeschoten benedeleden zouden nieuwe investeringen de voorpagina's voortaan domineren.

En het werkte. Een onderzoeksbureau constateerde eind 2013 dat in de Mexicaanse pers de woorden „moordenaar", en „georganiseerde misdaad" nog maar half zoveel voorkwamen. Na een campagne die de lof zong van Mexico's witte stranden en Aztekenmonumenten, bezocht een recordaantal toeristen vorig jaar het land. De president werd een graag geziene gast bij buitenlandse leiders. Begin november, terwijl het land kolkte van woede, reisde Peña Nieto nog naar China voor een handelsmissie. De relaties tussen China en Mexico zijn „beter dan ooit", kopten Chinese en Mexicaanse kranten naderhand. In de internationale zakenpers werd Peña Nieto uitbundig geprezen. Nog geen jaar geleden zette tijdschrift Time de president op de cover onder de kop 'Saving Mexico'. Binnenslands werd die cover onmiddellijk geparodieerd: Slaying Mexico, stond er, bij afbeeldingen van Peña Nieto in de gedaante van de dood.

„Mexico is niet veranderd, alleen het discours over Mexico was even veranderd", zegt Edgardo Buscaglia, een Uruguayaanse corruptiedeskundige die in Mexico en de VS werkt onder meer als hoogleraar Wetshandhaving, Economie en Recht. „Iguala had voor de buitenwereld geen verrassing mogen zijn. Dit land heeft niet alleen een patroon van verdwijningen, het heeft ook een patroon van volstreekte wetteloosheid. Zeker 95 procent van de verdwijningen is niet juridisch onderzocht."

Tijdens zijn campagne liet Peña Nieto zich erop voorstaan dat hij geen banden had met de oude garde van de PRI, de Institutioneel Revolutionaire Partij die Mexico tussen 1929 en 2000 onafgebroken regeerde, in 'de perfecte dictatuur' zoals de Peruaanse auteur Mario Vargas Llosa typeerde. Ook toen had Mexico een januskop. Buscaglia verwijst naar de 'guerra sucia', de vuile oorlog in de jaren zestig en zeventig, toen geweld tegen activisten en journalisten aan de orde van de dag was. Tegelijkertijd liet Mexico toen volop Argentijnen binnen, op de vlucht voor de wrede dictaturen in eigen land. Onder president Calderón werd Mexico lid van de mensenrechtenraad van de VN, waar het lobbyde voor conventies op het gebied van vrouwenrechten. Tegelijkertijd werd de stad Ciudad Juárez geteisterd door een golf aan moord op jonge vrouwen en steeg het aantal verdwijningen en gewelddoden door de oorlog tegen drugs.

Deze doble-cara, zoals de Mexicanen het zelf noemen, de twee gezichten, staan niet los van elkaar, zegt Federico Mastrogiovanni. Er is een correlatie tussen het opkomen van de economie en het niet aflaten van het geweld. „Grondstoffen zijn hier het sleutelwoord. Mexico heeft olie, goud, mineralen. In het noorden, in de staten Tamaulipas, Nuevo León en Coahuila, zit een vijfde van de schaliegasvoorraad van de wereld. Bedrijven staan te trappelen om dat eruit te halen. Tegelijk worden die staten verscheurd door **drugsgeweld** en mensensmokkel. De regering heeft geen enkele politieke wil om dat te veranderen. Want zonder mensen, of met bange mensen, is het veel makkelijker om ongestoord te boren naar dat gas. Het Zetakartel, dat in het noorden domineert, fungeert als paramilitaire organisatie die de bevolking eronder houdt."

„De verdwijningen en het schandaal rond de president laten zien dat er in Mexico weinig veranderd is", zegt hoogleraar Buscaglia. „Nog steeds hebben de economische en politieke elites het gevoel dat ze hun gang kunnen gaan."

Zo snel als Peña Nieto met zijn economische hervormingen is geweest, zo traag is zijn regering als het om mensenrechten gaat. Volgens Human Rights Watch is in twee jaar tijd nog geen van de plannen voor betere opsporing van misdadigers en bescherming van slachtoffers, zoals een landelijke DNA-databank, ten uitvoer gebracht. Wel kwam Peña Nieto eind november met een serie voorstellen die de corruptie bij lokale politiekorpsen moet aanpakken. Hij wil de politie onder sterkere staatscontrole brengen en de economie in de meest gewelddadige staten stimuleren.

„Alsof je kanker met een aspirientje wil genezen", schampert Edgardo Buscaglia. „De corruptie gaat tot op het hoogste niveau en de regering Peña Nieto weigert koppig dat te erkennen."

Volgens Buscaglia kan de diepgravende hervorming van politiek, rechtspraak en politiemacht die in Mexico nodig is, alleen tot stand komen onder internationale druk. De hoogleraar prijst het pleidooi van enkele EU-parlementariërs om vernieuwing van het economisch partnerschap met Mexico uit te stellen tot de mensenrechtensituatie is verbeterd.

Vooraf het bedrijfsleven, zegt hij, moet aandringen op verbetering. „Als de machtigste mijnbouwers uit Canada en de machtigste autobedrijven uit de VS het Mexicaanse systeem blijven prijzen, zal de internationale druk niet gevoeld worden."

In Mexico-Stad slaat Marisol de multomap dicht. Natuurlijk gingen haar vader en broer in 2012 meteen naar de politie. „Ze printten de foto van mijn moeder op een A4'tje met 'gezocht' erop. Maar ze gingen niet zoeken. Ze hebben geen foto's gemaakt van de plek waar wij de crème vonden. En tegen mij zeiden ze dat mijn moeder gewoon genoeg van ons had."

Sinds 2012 loopt Marisol mee in elke demonstratie. Niet zozeer omdat van haar de regering weg moet, maar om de foto van haar moeder aan zoveel mogelijk mensen te laten zien. Want je weet maar nooit. „Ik had gedacht dat na twee jaar de pijn misschien wel minder zou zijn. Maar dat is niet zo. Integendeel. Het doet elke dag meer pijn dat ik misschien nooit zal weten wat er met mama is gebeurd."

Adrien Rolón Verdwenen politieman

Adrián Domínguez Rolón (33) was nog maar net in Michoacán aangekomen. Hij werkte bij de landelijke politie, en in de stad Uruapan zou hij drie maanden lang helpen de georganiseerde misdaad te bestrijden. Het kartel La Familia Michoacana was daar diep geïnfilteerd in het stadsbestuur en politie.

Op 17 februari 2013 verdween Adrián samen met een collega uit het hotel waar hij tijdelijk woonde. Althans, dat denkt zijn familie. „Dat hebben wij zelf gereconstrueerd," zegt zijn oom, Víctor Rolón. In het hotel waren nog zestig collega's gehuisvest, maar niemand had iets gezien of gehoord. „Moet je je voorstellen," zegt zijn oom. „Een hotel vol politie en niemand die iets heeft gezien. "

De politie zelf, zegt Rolón, heeft nooit aanleiding gezien een onderzoek in te stellen naar de verdwijning. Er is geen zaak, geen onderzoek. Víctor Rolón is er daarom van overtuigd dat de twee groentjes door hun eigen collega's zijn uitgeleverd aan de kartels.

Eduardo Espinoza Verdwenen ingenieur

Eduardo Toyota Espinoza (43) was elektrotechnisch ingenieur. Hij werkte op een freelance contract voor het telecombedrijf Nextel. Op 19 juni 2009 was hij met negen collega's aangekomen in de noordoostelijke stad Nuevo Laredo waar ze antennes gingen installeren. Ze waren gehuisvest in een appartement. „Op 20 juni om negen uur 's avonds heb ik nog met mijn man gebeld," vertelt zijn vrouw, Marina Armenta de la Rosa. „Kort daarna hebben volgens getuigen gewapende mannen het appartement overvallen en zijn ze meegenomen. Met hun apparatuur. " Naar de geruchtmakende verdwijning werd een onderzoek ingesteld. Maar, zegt Marina, „De politie heeft alleen papier heen en weer gestuurd. Ze gaan nooit op zoek."